

# Números

Ni amatlapohuali techpohuilía tlen nopa israelitame quema nemiyayaj ipan nopa huactoc tlali para nechca 40 xihuitl. Monejqui quej nopa nejnemi pampa majmajque huan amo quineltocaque TOTECO huan amo nimantzi calajque ipan tlali Canaán. Ni amatlapohuali pehua quema inijuanti noja itzttoyaj nechca tepetl Sinaí huan techpohuilía catli panotiyajqui hasta quema ajsitoj campa nopa hueyatl Jordán. Quemantic moyolchicahuayayaj huan quemantic quinequiyayaj mocuepase para tlali Egipto. Quemantic quitpanitayayaj TOTECO huan quemantic quiixpanoyayaj. Itoca Números pampa camanalti tlen nopa censo catli quitlananqui Moisés quema ayamo quistehuayayaj tlen nopa tepetl Sinaí huan nopa seyoc censo catli quitlananqui quen 40 xihuitl teipa quema ya ajsitoyaj ipan tlali Moab. Techpohuilía nochi nopa huejhueyi tlamantli catli TOTECO quinchihuili ipan iniojhui. Moisés quijcuilo ni amatlapohuali.

## Números quiipiya nahui partes:

**Números 1—9** Israelitame mocualtlalíaj para quisase tlen tepetl Sinaí. Quichijque se censo huan quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl.

**Números 10—21** Nejnenque 40 xihuitl tlen Sinaí hasta quema ajsitoj ipan tlali Moab.

**Números 22—32** Catli panoc quema ajsitoj ipan tlali Moab.

**Números 33—36** Tlamachtili para israelitame ipan tlali Canaán

## Nopa censo catli israelitame quichijque ipan Sinaí

**1** TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan nopa israelita calendario<sup>a</sup> quema ya panotoya se xihuitl huan se metztli para nopa israelitame quistoyaj tlen tlali Egipto. Huan ya ni catli TOTECO quiilhui:

2-3—Monequi ta ihuaya Aarón xijtlanaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa huan catli hueli tlahuilanati. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquin-

pohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintecpanaca ipan huejhueyi pamitl quen soldados para tlahuilanase. <sup>4</sup>Nojquiya anmechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame catli huejcayja itzttoyaj. Sesen motlapalehuijca elis catli más tlayacana ipan iteiximatcahua ipan ihueyi familia. <sup>5-15</sup>Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli anmechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>
Rubén	Elisur, icone Sedeur
Simeón	Selumiel, icone Zurisadai
Judá	Naasón, icone Aminadab
Isacar	Natanael, icone Zuar
Zabulón	Eliab, icone Helón

<sup>a</sup>1:1 Quemantic huetzís ni tonal ipan abril huan quemantic ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.

Efraín, icone José	Elisama, icone Amiud
Manasés, icone José	Gamaliel, icone Pedasur
Benjamín	Abidán, icone Gedeoni
Dan	Ahiezer, icone Amisadai
Aser	Pagiel, icone Ocrán
Gad	Eliasaf, icone Deuel
Neftalí	Ahira, icone Enán

16 Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani catli tlapepenilme para tlayacanase ipan sesen hueyi familia.

17 Huan Moisés huan Aarón ininhua-ya ni tlayacanani catli TOTECO quinto-caxtlalijtoya, 18 quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonal quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejqque quiniqcuilohuaj nochi tlacame catli ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapan. Huan sesen quiiqcuilojqque ajqueya eliyaya ihuejcapan tata huan ajqueya itata. Moijcuilojqque sesentziti. 19 Huajca nozona ipan nopa huactoc tlatli catli itoca Sinaí quinqpojque nochi ni tlacame quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

20-43 Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame ya tlantoya inintequi, ya ni quesqui tlacame quipojqque catli quipixque 20 xihuitl para huejcapan catli huelque yohuij tlahuilanati-  
tij:

<i>Familia</i>	<i>Quesqui</i>
Rubén, iachtihui ejca Israel	46,500
Simeón	59,300
Gad	45,650
Judá	74,600
Isacar	54,400
Zabulón	57,400
Efraín, icone José	40,500
Manasés, icone José	32,200
Benjamín	35,400
Dan	62,700
Aser	41,500
Neftalí	53,400

44 Huajca ya ni techilhui catli quipantij-que Moisés huan Aarón huan nopa 12 tlayacanani catli tlayacanayayaj ipan sese ifamilia tlen iteipan ixhuihua Israel.

45 Quinqpojque nopa israelita tlacame catli quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapan huan catli huelque yohuij para tlahuilanati-  
46 Huan quipantijque para ica nochi itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame catli huelque tlahuilanati-  
tj.

#### Amo quinqpojque nopa levitame

47 Pero amo quinqpojtoyaj tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví, 48 pampa TOTECO quiiilhuijtoya Moisés: 49 "Quema tijtlananas se censo tlen nochi israelitame catli hueli tlahuilanati-  
49 "Quema tijtlananas se censo tlen nochi israelitame catli hueli tlahuilanati-  
tj, amo xiquinqpohua nopa levitame, inijuanti catli hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintlati san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. 50 Pero xiquinqtequimaca nochi levita tlacame ma quimocuitlahuica noyoyon tiopa catli quiptiya nopa caxa, huan nochi catli eltoc ipani, huan nochi tlamantziti catli nozona calijtic quitequi-huáj. Quema anyase hasta seyoc lado, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya huan nojqquiya quihuicase nochi catli quiptiyaj. Nojqquiya levitame ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nohaj para ma quiyahualoca. 51 Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamitl, inijuanti catli quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncalhua, inijuanti catli sempa quicualchijchihuase nopa Tiopamitl quen eltoya. Pero sintla se tlatcatl catli amo se iteipan ixhui Leví quinechca-huis nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, monequi anquimictise. 52 Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quiptiyase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nozona campa quinqto-  
52 Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quiptiyase  
campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nozona  
campa quinqto-  
rohua iteipan ixhuihua ininhueyi familia. Huan sesen huejcapan tata quiptiyase inin-  
53 Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahualtic tlen  
53 Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahualtic tlen  
nopa yoyon tiopamitl  
campa nimocahua amohuaya huan catli quiptiya catli amohua-  
ya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitlahuise nopa tiopamitl. Quimo-  
cuitlahuise para aqui hueli masehuali amo

huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

54 Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochi catli TOTECO quinahuati Moisés.

**Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl**

2 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tlanahuatilme:

2 “Nochi israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tlahuilanca pamitl catli quitocarohua.

3-8 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa hualquisa tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>	<i>Quesqui</i>
Judá	Naasón, icone Aminadab	74,600
Isacar	Natanael, icone Zuaranca	54,400
Zabulón	Eliab, icone Helón	57,400

9 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl tlayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para amnochihuase ipan seyoc lugar.

10-15 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>	<i>Quesqui</i>
Rubén	Elisur, icone Sedeur	46,500
Simeón	Selumiel, icone Zurisadai	59,300
Gad	Eliasaf, icone Reuel	45,650

16 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Rubén elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa tlahuilanca pamitl Judá quema anquistehuase para amnochihuase ipan seyoc lugar.

17 “Huan teipa motecpanase nopa levitame catli quihuicase noyoyon tiopa, ni amoTECO quema anquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochi huejhueyi familias san quen mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen itzintla ibandera.

18-23 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>	<i>Quesqui</i>
Efraín	Elisama, icone Amiud	40,500
Manasés	Gamaliel, icone Pedasur	32,200
Benjamín	Abidán, icone Gedeoni	35,400

24 Huajca ipan nopa itlahuilanca pamitl Efraín elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa levitame.

25-30 “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>	<i>Quesqui</i>
Dan	Ahiezer, icone Amisadai	62,700
Aser	Pagiel, icone Ocrán	41,500
Neftalí	Ahira, icone Enán	53,400

31 Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique

157,600 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica ibandera hasta teipa huan nejnemi-se iica nopa tlahuilanca pamitl Efraín.”

32 Huajca quema quinpojtoyaj nochi israelita tlacame catli huelque tlahuilanatij ipan nochi huejhueyi familias ajsique 603,550 tlacame. 33 Pero amo quintlalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma amo quinpojuaj ica catli tlahuilanase. 34 Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomitl iica ibandera campa quinilhuijtoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan nejneneque sesen hueyi familia senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

#### Inintequi nopa levitame

3 Ya ni techpohuilía tlen iteiximatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepetl Sinaí. 2 Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab catli achtihui ejquetl, Abiú, Eleazar, huan Itamar. 3 Nochi injuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtzitzi para ma tequitica tiopan calijtic. 4 Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tlali Sinaí pampa amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tlitl catli amo tlatzejzeloltic. Huan catli mijque ayamo quinpiyayaya ininconeuhua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quen totajtzzi ipan inejnemilis.

5 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

6 “Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipán ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. 7 Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quinqtequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitiztzi catli tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtihui cuartos ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 8 Qui-

mocuitlahuise nopa cuamesas huan nochi tlamantzitzi catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. 9 Huajca xiquinmaca Aarón huan itelpocahua nochi nopa levitame. Quena, nochi tlacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalehuise. Huan levitame mocahuase iyoca tlen nochi ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua. 10 Pero san Aarón huan itelpocahua xiquinqtequimaca para ma elica totajtzitzi, huan ne sequinoc levitame, amo. Sintla seyoc catli amo totajtzzi quichihuase itequi se totajtzzi huan monechcahuis campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

#### Nochi levitame iaxcahua TOTECO

11 Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

12 “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtihui ejcahua, pampa quen nopa nechtocarohua para noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtihui ejcahua, ininpatlaca niqunselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochi sequinoc israelitame, 13 pampa na noaxcahua nochi catli achtihui tlatatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi catli achtihui ehuani tlen nochi tlali Egipto, nimocuili nochi coneme catli achtihui ehuani tlen nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tlapiyalme catli achtihui tlatatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

#### Motlananqui se censo tlen nochi levitame

14 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sempa ipan huactoc tlali Sinaí huan quiilhui:

15 “Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajqueyame hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme catli ya quiaxatijque se metztli para huejcapa.” 16 Huan Moisés quinpojtqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

- 17 Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:  
Gersón, Coat huan Merari.
- 18 Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:  
Libni huan Simeí.
- 19 Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:  
Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.
- 20 Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:  
Mahli huan Musi.
- Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtía nochi levitame.

#### **Ixhuihua Gersón, itelpoca Leví**

21 Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias catli quisqui tlen itelpocahua, Libni huan Simeí. 22 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyayaj se metztli para huejcapa mochijque 7 mil 500. 23 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamitl ica campa huetzi tonati. 24 Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Gersón. 25 Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl huan nochi yoyomitl catli quipixqui. Quimocuitlahuijque itzajca, icortinas, 26 huan nopa icortinas catli mochihua nopa tlatzactli catli quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan tiopamitl, huan nopa cortinas catli quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi mecatl catli quitequihuía tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

#### **Ixhuihua Coat itelpoca Leví**

27 Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. 28 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj se metztli para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. 29 Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua

Coat ma quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica sur. 30 Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Coat. 31 Huan injuanti quipixque tlanahuatili para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali, nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para Tlacajcahualistli Tlatlatili, huan nochi tepostli catli quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuitlahuise nopa cortina yejectzi catli quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtelolitic. Nojquiya inintequi para quicualtlalise nochi ni tlamantli sintla monequiyaya se quentzi tequitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

32 Huan Eleazar, icone nopa tatztzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl catli más hueyi ipan nochi levitame. Yaya catli quitequimacayaya nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj tiopan calijtic.

#### **Ixhuihua Merari itelpoca Leví**

33 Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua Mahli huan Musi. 34 Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj, se metztli para huejcapa mochijque 6 mil 200. 35 Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Merari. 36 Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa huapalme ica catli quichijque caltechtili, nopa cuaixtlapalme, nopa tlaquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tlamantzitzi catli quitequihuía. 37 Nojquiya quimocuitlahuijque nopa tlaquetzalme para nopa calixpamitl catli quiyahualohuayaya nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomitl para tlaquetzalme, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

38 Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconeuhua ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quimocuitlahuilise nochi nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mo-

pantiyaya ica nopa israelitame. Huan sintla catli hueli tlacatl quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

39 Huan nochi nopa levita tlacame catli Moisés huan Aarón quinpojque catli qui-piyayayaj se metztli para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

**Quenicatza quicohuilise TOTECO  
iniachtihui oquichpil**

40 Teipa TOTECO quiihlui Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtihui ehuaní oquichpilme huan tlacame ipan israelitame catli qui-piyaj se metztli para huejcapa, huan xiquinjcuilo ica inintoca. 41 Nochi levitame elise noaxcahua para nechtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayacmo nimoaxcatis iniachtihui cone-hua nochi israelitame. Huan inintlapiyálhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayacmo elis noaxca iniachtihui cone sesen síhua tlapiyali catli iniaxca sequinoc israelitame catli amo levitame.”

42 Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame catli achtihui ehuaní catli oquichpilme o tlacame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. 43 Huan nochi oquich israelitame catli quiaxitijtoyaj se metztli quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 por nochi.

44 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlui:

45 “Techmaca nochi levitame para nechtequipanose ininpatlaca amooquichpilhua catli achtihui ehuaní, huan techmaca inintlapiyálhua nopa levitame quen ininpatlaca inioquich tlapiyálhua catli achtihui ehuj tlen nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. 46 Pero nopa achtihui ehuaní oquichpilme huan tlacame tlen nochi israelitame qui-onpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame catli itztoyaj levitame. Huajca por nopa 273 achtihui ehuaní israelitame, amo aquí se oquichpil o tlaca levita para ica nijpatlas huan monequi antechcohulise. 47 Huajca para sesen nopa 273, monequi techmacaca 5 plata tomi ca-

tli qui-piya 11 gramos ietica quen nopa tlamachihuali catli quitequihuía ipan tiopamitl. 48 Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohulise nopa 273 achtihui ehuaní ipan israelitame catli mocajque.”

49 Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa masehualme quitlaxtlahuiyayaj por nopa achtihui ehuaní israelitame catli mocajque. 50 Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quen nopa tlamachihuali catli quitequihuijque ipan tiopamitl. 51 Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

**Inintequi iteipan ixhuihua Coat**

4 Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

2 “Xijtlananaca se censo tlen nochi nopa levitame catli nojquiya itztoque iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat. 3 Ama xiquinpohuaca nochi tlacame catli qui-piyaj 30 hasta 50 xihuitl huan catli huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

4 “Huan ya ni nopa tequitl catli quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tlamantli tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. 5 Quema monequi anquijcuinise nopa yoyon tiopamitl para anyase seyoc lugar, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtihui huan quiquixtilise nopa cortina catli quitzacua ipan puerta campa calaquij campa nopa caxa catli qui-piya catli amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa. 6 Huan ipan nopa cortina quiixtzacuase huan quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patiyoyomitl catli azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac ipan ianillos para ica quihuicase.

7 “Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpajpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitlalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme catli quite-

quihuáj quema quitoyahuaj se tlacajc-hualistli tlatoyahualli. Huan nojquiya nopa pantzi catli nochipa eltos nozona. <sup>8</sup>Huan iixco nochi nopa tlamantli quipatlahuase nopa patriyo yoyomitl catli chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesoyme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuítl huehueyac catli ica quihuicase.

<sup>9</sup>“Teipa quicuisse seyoc nopa patriyo yoyomitl catli azultic huan quipatlahuase ipan nopa tlahuítl quetzali ica itlahuítl huan, nopa tepostli para quiitzquise tlicoli, iplatos, huan nochi ixarro para aceite catli nozona quitequihuáj. <sup>10</sup>Huan nochi nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuítl quetzali quimimilose ica inincuetlaxo pesoyme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuítl huehueyac para ica quihuicase.

<sup>11</sup>“Teipa quipatlahuase seyoc patriyo yoyomitl azultic ipan nopa tlaixpamítl tlen oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesoyme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuítl para ica quihuicase. <sup>12</sup>Huan nochi tlamantzitzi catli motequihuá tiopan calijtic quisentilise huan quitlalisé ipan seyoc patriyo yoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica inincuetlaxo pesoyme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuítl para ica quihuicase.

<sup>13</sup>“Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamítl campa quitlatíaj tlacajc-hualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patriyo yoyomitl morado. <sup>14</sup>Huan iixco quitlalisé nochi tlen motequihuá ipan tlaixpamítl. Quitlalisé itepos caca campa quitemaj cuanextli, iteposchijcolhua para quiitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nochi sequinoc teposme catli nozona motequihuáj. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesoyme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuítl para ica quihuicase. <sup>15</sup>Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tlantose para quipiquise nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeltic catli eltoya tiopan calijtic, huajca quena, huéi quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojtli hasta campa anajsize. Pero iteipan iixhuihua Coat amo

huéi quiitzquise nopa tlamantli tlatzejtzeltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tlamantli inintequi iteipan iixhuihua Coat para quihuicase.

#### **It equi Eleazar, itelpoca Aarón**

<sup>16</sup>“Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para tlahuítl me, nopa copali catli ajhuiyac mijyotía, nopa tlacajc-hualistli tlen harina catli monequi mojmstla, huan nopa aceite catli tlatzejtzeltic para tlayocatlalisé para na, niamoteCO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitlahuis nochi nopa yoyon tiopamítl campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi catli onca tiopan calijtic huan nochi catli mochijtoc nozona.”

<sup>17</sup>Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

<sup>18</sup>“Amo xijcahuilica para iteipan iixhuihua Coat ma quichihuaca tlamantli tequitl catli amo quipiyaj tlanahuatili quichihuase huan quej nopa miquise. <sup>19</sup>Para amo tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic ininhuaya huan ma quinilhuica sesen iixhuihua Coat catli monequi quichihuase huan catli monequi quihuicase para amo quinechcahuise catli tlatzejtzeltic huan miquise. <sup>20</sup>Huan sintla amo aquí itelpocahua Aarón tiopan calijtic, amo ma calaquica co-atitame niyon se tlatoctzi, pampa huéi quiitase se tlamantli catli tlatzejtzeltic, huan sintla quiitase se tlenijqui, miquise.”

#### **Inintequi iixhuihua Gersón**

<sup>21</sup>Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

<sup>22</sup>“Xijtlanana nojquiya se censo tlen nochi nopa levitame catli iixhuihua Gersón catli itztocya huejcayja. Xiquijcuilo ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj Gersón itelpocahua huejcayja. <sup>23</sup>Xiquinpohuaca nochi tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuítl catli huéi calaquise ipan notequi, niamoteCO, ipan nopa yoyon tiopamítl campa timopantíaj.

24 “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihuicase tlamamali. 25 Quihuicase nopa cortinas ica catli quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inin-cuetlaxo pesojme catli ica quitzactoque, huan nopa cortinas catli ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic. 26 Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina catli quitzacua campa ancalaquij campa calixpamitl catli quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan quihuicase nochi mecatl huan tepos-me catli motequiuhúaj ipan nopa cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tlamantzitzi. 27 Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuse iixhuihua Gersón sesen tequitl catli monequi quichihuase huan catli quihuicase. 28 Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, catli achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

#### **Inintequi iixhuihua Merari**

29 “Xiquinpohua nojquiya nochi levitame catli elij iixhuihua Merari tlen huejcajya ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme. 30 Xiquinpohua nochi iniixhuihua catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic. 31 Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamitl ihuapalyohua, icuaxitlapalhua, itlaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. 32 Nojquiya quihuicase nopa tlaquetzalme ipan calixpamitl huan ininteos cuatetonyo, huan ininteos estacas, huan ininmecayohua huan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequiuhúaj. Huan Itamar monequi quintzas sesen tla-catli ica itoca huan quiilhuis tlaque quihucas quema anmijcuinise. 33 Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

34 Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa israelitame quinpojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatlali ipan nahui familias quen quisque tlen inahui telpocahua Coat huej-

cajya. 35 Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quiniyocatlali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 36 Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. 37 Ya ni elque nochi iixhuihua Coat catli hueliyaya tlapalehuse ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quiniyocatlali senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya Moisés.

38 Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcajya. 39 Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl, 40 huan quiniyocatlali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2 mil 630. 41 Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón catli hueliyaya tlapalehuse ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quiniyocatlali senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya Moisés.

42 Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcajya. 43 Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quiniyocatlali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 44 Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. 45 Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari catli hueliyaya tlapalehuse ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya Moisés.

46 Huan Moisés huan Aarón quichijque se suma tlen nochi levitame catli itztoyaj ipan nopa tonal. Huan quiniyocatlali catli quisque ipan Coat, Gersón huan Merari catli elque ieyi telpocahua Leví catli huejcajya. Huan quiniyocatlali catli quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. 47 Huan nopa tlacame catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan hueli tlapalehuse ipan tiopamitl huan tlamamase, 48 ajsique 8 mil 580. 49 Huajca ya ni elque nochi ite-ipan iixhuihua Leví catli hueli tlapalehuse ipan tiopamitl. Huan senquistoc



quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojqque nochi catli quichihuase tequitl o catli quihuicase tlamantzitzi.

**Tlamantli amo tlapajpactli iixpa TOTECO**

**5** Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>2</sup>“Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica tlen ininchajchaj nochi catli palani innnacayo ica lepra, huan nojquiya catli atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi catli amo tlapajpacme pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquin-tojtoca huejca tlen amoaltepe tlen yoyoncalme. <sup>3</sup>Xiquinquixtica tlacame huan nojquiya sihuame catli mopantfaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itzototij huejca tlen amochajchaj para amo quichihuase amo tlapajpactli campa amoyoyoncalhua pampa nopona tlatlajco amujuanti, nimocahua na catli nitlatzejtzeltolc.”

<sup>4</sup>Huajca nopa israelitame quineltoque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi catli quen nopa mococohuayayaj.

**Tlanahuatilme sintla se quichihua  
catli amo cuali**

**5**Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

<sup>6</sup>“Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlatcatl o se sihuatl quiixpano seyoc masehuali, na niqijtohua para quihui-ca tlajtlacoli noixpa. <sup>7</sup>Huan monequi nopa tlatcatl o nopa sihuatl nechnelilhuis noixpa catli quichijtoc huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se catli quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi catli quinenpolojtoc huan nojquiya quimiyaquilis 20 por ciento más huan amo quen quicuitoya. <sup>8</sup>Huan sintla nopa tlatcatl catli quitlachtequilijtoya o tlen hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aqui niyon se iteiximatca para quicuepilis, huajca nopa tomi catli quitlahuiquilía elis para Toteco huan para quitequihuis se totaj-tzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego catli monequi. Huan nopa totajtzi nechtencahuilis para nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli catli quichij-toc nopa tlatcatl.

<sup>9</sup>“Nochi nemactli catli israelitame nechhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. <sup>10</sup>Nochi tlamantli tlacualistli huan tlapalehuili tlen ininmil catli quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

**Tlanahuatilme para catli  
mosihuatlasmotij**

**11**Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatilme:

<sup>12</sup>“Sintla isihua se tlatcatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlatcatl, <sup>13</sup>pero amo aqui quiitas para huelis quitelhuis ica itlajtlacol, ya ni catli quichihuas. <sup>14</sup>Sintla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moilhuía para tlajtlacolchijtoc, o huelis ihuehue quitlasomati isihua huan amo tleno quichijtoc, quen ni anquisencahuase. <sup>15</sup>Nopa tlatcatl monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlaajcahualistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, niyon amo quitequilis nopa copali tlaajhuicayamol, pampa ya nopa elis se tlaajcahualistli para quimatis catli temachtli sintla moilhuía huelis tlajtlacolchijtoc isihua.

<sup>16</sup>“Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. <sup>17</sup>Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl catli tlayocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlattejpoctli tlen tlalchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. <sup>18</sup>Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlaajcahualistli tlen harina pampa ihuehue moilhuía tlajtlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl catli chichic huan catli quimaca se tlatlachihuali, o se tlatzacuiltistli catli tlajtlacolchijtoc. <sup>19</sup>Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtestigoj-

quetzas, niamoTECO, sintla amo tlajtlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quuilhuis: 'Sintla amo timocajtoc ica seyoc tlatatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon amo tleno catli amo cuali tijchijtoc ica seyoc tlatatl, huajca amo tleno ma mitzpanti quema tiqijis ni atl catli chichic catli quihualica tlattelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. <sup>20</sup>Pero sintla timochijtoc amo titlapajpactli huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlatatl, <sup>21</sup>huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitztlatzacuiltis para nochi ma quitaca. <sup>22</sup>Huan quema tiqijis ni atl catli chichic, quichihuas ma palanis mometztomahuiya ma samahuiya moijti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.' Huan nopa sihuatl quijtos: 'Quej nopa ma eli.'

<sup>23</sup>"Huajca nopa totajtzi quijcuilos ni tlattelchihualistli ipan se cuetlax amatl ica tinta huan teipa quixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa atl catli chichic. <sup>24</sup>Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quiji nopa atl catli temaca se tlattelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis ijtico huan quichihuas chichic ijtico sintla quipiya tlajtlacoli. <sup>25</sup>Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa tlaixpamitl. <sup>26</sup>Huan quicuis se tlamojtzoli tlen nopa tlacajcahualistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen eliyaya nochi nopa tlacajcahualistli.

"Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochi ni tlamantli, quimacas nopa atl ma quiji. <sup>27</sup>Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli huan quixpanotoc ihuehue, nopa atl catli quihualica tlattelchihualistli calaquis ijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quuitase nopa sihuatl para tlattelchihuali. <sup>28</sup>Pero sintla nopa sihuatl amo quipiya tlajtlacoli, amo tleno oncas huan cuali huelis conepiyas.

<sup>29</sup>"Huajca ya ni eli nopa tlanahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochijtoc amo tlapajpactli huan quixpano-

toc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. <sup>30</sup>O ya ni nojquiya para quema se tlatatl moilhuía para quixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis catli temachtli. Ihuehue quixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc quen quijtohua ni tlanahuatili. <sup>31</sup>Huan amo elis itlajtlacol ihuehue sintla quiajsis ni tlattelchihualistli, pampa eli ya itlajtlacol. Huan monequi quijiyohuis nochi tlatzacuiltistli."

#### TLANAHUATILME PARA NAZAREOS

**6** Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés: <sup>2</sup>"Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuatl o se tlatatl catli quinequi noca mocahuas, na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiycatlalis para senquistoc elis noaxca, huan amo quen sequinoc sihuame o tlacame, <sup>3</sup>huajca nopa masehuali amo hueli quijis xocomeca atl o niyon se tlaili nelcococ. Niyon amo hueli quijis catli quixocoltjtoque, niyon vinagre catli quichijtoque ica xocomeca atl, o catli cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocomecatl itlajca, niyon itlajca catli ya huactoc. <sup>4</sup>Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiycacahuas quen se nazareo, amo tleno quicuas catli huala ipan xocomecatl itlajca, niyon ixinajcho, niyon ipetlayo. <sup>5</sup>Ipan nochi nopa tonali quema moiycacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tlatzejtelolitic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta ma quitlamiltis nochi nopa tonali huan nopa tlamantli catli nechilhujtoc. <sup>6</sup>Huan ipan nochi nopa tonali quema moiycatlalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tlapajpactli noixpa. <sup>7</sup>Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itlacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tlapajpactli pampa moiycatlali para na, niamoTeco Dios, huan quipiyas itzoncal huehueyac catli quixnextía catli noca mocajtoc. <sup>8</sup>Huan nochi tonali catli huejcahuas catli noca mocajtoc, monequi mocahuas tlatzejtelolitic noixpa.

9“Huan sintla nimantzi san huetzis mictoc se acajya catli moquetza ihuaya, huajca, quena, quichihuilis amo tlajpactli noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tlajpactli. Huajca quema ajsis chicome tonali para mochijtoc amo tlajpactli, quipiya para quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehuyac quinextiyaya para tlaiyocatlali para na. 10Huan ipan ne chicueyi tonali, quinhualicas ome pilpichontziti, o ome pilpalomajtziti, huan quimacas nopa totajtzi campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 11Huan nopa totajtzi nechtencahuilis nopa piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ya ni nechixtzacuulis itlajtlacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moyocatlalis noca na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. 12Nopa tonali catli ya panotoc quema achtihui moyocatlalijtoya noca na, quiixpolo. Sempa monequi motemacas noca na para elis nazareo nochi tonali quen quichijqui achtihui. Huan monequi quihualicas se piloquich borrejojtzi catli san quipiya se xihuitl para nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli.

13“Huan quema ya tlamis nochi nopa tonali catli motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tlanahuatili catli sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan nechhualiquilis se tlacajcahualistli campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 14Nechtencahuilis se piloquich borrejojtzi catli san quipiya se xihuitl huan catli amo tleno quipiya huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borrejojtzi catli san quipiya se xihuitl huan amo tleno quipiya huan nopa elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nojquiya nechtencahuilis se oquich borrego catli amo tleno quipiya huan elis para se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. 15Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoahuali catli monequi nechmacase ihua-

ya. Huan monequi nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se chiquihuitl temitoc ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl. Quipiyas tortas catli quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quipiyas pantzi catli cacatztic catli quixacualojoque ica aceite.

16“Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli ne nazareo quihualicac. 17Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl, huan elis se tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi nojquiya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlayoyahuali catli ihuaya yohui.

18“Huan nozona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal catli quinextiyaya catli noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitlalis ipan nopa tlitl catli eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya.

19“Huan teipa quema cuali motzoncaltectos ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego catli molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitlalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcayotl huan se pantzi catli cacatztic catli eltoc ipan nopa chiquihuitl huan catli amo quipiya tlasonejcaoytl. 20Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixpa, niamoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi nopa tlacajcahualistli mochihuas tlatzejteloltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego catli tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilfa nochi noixpa, ya catli eliyaya nazareo huelis quiijis xocomeca atl pampa ya tlanqui catli noca mocajqui, niamoTECO.

21“Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para se nazareo, huan anmechilhuía tlaque tlacajcahualistli monequi antechtencahuilise quema se quitlamichihuas catli

noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tla-cajcahualistli catli nechilhui nechmactilis quema moyocatlali huan mochijqui naza-reo.”

**Camanali catli ica totajtztzi tetiochihuase**

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

23 “Xiquilhui Aarón ininhuaya icone-hua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quijtoxa:

24 “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitlahui.

25 Ma cahuani ixayac TOTECO ica paqui-listli quema moilhuía tlen ta.

Ma quiipiya hueyi iyolo mohuaya.

26 Ma TOTECO mitznexitli itlaignelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuilis ipan moyolo.’

27 “Ica ni camanali, Aarón huan icone-hua nechnotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise injuanti noaxca-hua.”

**Quitlatzejtzololchihuase tlaixpamitl**

7 Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocahuasquía ininhuaya, quiatzejtzelhui ica aceite sesen tlamantli catli mocajqui calijtic, huan quiyocatlali para TOTECO. Nojquiya quitzejtzelhui ica aceite nopa tlaixpamitl huan nochi catli motequihuía nopona. 2 Teipa yajque nopa tlayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia catli tlapalehujtoyaj para quitlananque nopa censo. 3 Huan quitlalitoj iixpa TOTECO nochi catli quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tlayacanani quihualicac se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemactli catli quihualicac elqui chicuase cuacarros catli tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme catli quimatij tlatilana-se huan quimacaque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocahua TOTECO.

4 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 5 “Xi-quinseleli nopa cuacarros huan nopa huej-

hueyi torojme catli quimatij tlatilana-j, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequihuica ipan nochi nopa tequitl catli monequi para quihuicase catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantáaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantztzi catli monequi quitequihuis ipan itequi catli quitocarohua quichihuas.”

6 Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme huan quinmamacac nopa levitame. 7 Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. 8 Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chiqueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi ica imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. 9 Pero iixhuihua Coat amo quinmacac niyon se cuacarro huan niyon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcolpa nopa tlamantli tlatzejtzololtique catli mocajqui ininmaco para quimocuitlahuise.

10 Huan nojquiya quema ajsic tonal para quiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzololchihuase, sesen nopa tlayacanani tlen nochi huejhueyi familias quihuicaque se nemactli huan quitlalijque iixpa nopa tlaixpamitl. 11 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmostla ipan sesen tonal quema anquitlatzejtzololchihuaj nopa tlaixpamitl, xijcahua san se tlayacanquetl ma nechtemactili catli quihualicac.”

12 Huajca ipan nopa achitihui tonali, quitemactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. 13 Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixpelentic tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlajco, ihuaya se hueyi taza tlen plata ica ietica quen tlajco kilo ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina catli achi más cuali maneltic ica aceite para se tlaicajcahualistli tlen harina. 14 Nojquiya quihualicac se cuchara catli senquistoc oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. 15 Huan quihualicac se becero, se oquich borrego huan se piloquich borregojtzi ca-

tli san quipiya se xihuitl para elise se tlacajcahalistli tlatlatili. 16 Nojquiya quihualicac se oquich chivo para se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. 17 Huan para se tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO, quinhualicac ome hueyhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, macuili oquich borregojme, macuili oquich chivojme huan macuili piloquich borregojtitzitzi catli san quipiyaj se xihuitl. Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli Nasón, icone Aminadab, quihualicac.

18 Ipan ome tonali quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. 19-23 Huan inemac catli quitemactili elqui senquistoc san se quen catli temacac Nasón.

24 Ipan eyi tonali quihuicac se nemactli Eliab, icone Helón, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. 25-29 Huan quitemactili inemac catli elqui senquistoc san se quen ne sequinoc.

30 Ipan nahui tonali quihuicac se nemactli Elisur, icone Sedeur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. 31-35 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

36 Ipan macuili tonali quihuicac se nemactli Selumiel, icone Zurisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. 37-41 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

42 Ipan chicuasen tonali quihuicac se nemactli Eliasaf, icone Reuel, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. 43-47 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

48 Ipan chicome tonali quihuicac se nemactli Elisama, icone Amiud, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. 49-53 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

54 Ipan chicueyi tonali quihuicac se nemactli Gamaliel, icone Pedasur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. 55-59 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

60 Ipan chicnahui tonali quihuicac se nemactli Abidán, icone Gedeoni, catli eli-

yaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. 61-65 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

66 Ipan majtactli tonali quihuicac se nemactli Ahiezer, icone Amisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Dan. 67-71 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

72 Ipan majtactli huan se tonali quihuicac se nemactli Pagiél, icone Ocrán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. 73-77 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

78 Ipan majtactli huan ome tonali quihuicac se nemactli Ahira, icone Enán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. 79-83 Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

84 Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli nopa tlayacanani tlen israelitame quitemactilijque para quiyocatlalise nopa tlaxipamitl para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos catli ixpelentique tlen plata, 12 huajcali tlen plata, huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro. 85 Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tlajco ietica, huan sesen huajcali tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica nochi nopa tlamantli tlen plata quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. 86 Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali catli quipixqui 110 gramos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

87 Huan nopa tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregojme, 12 piloquich borregojtitzitzi catli san quipiyaj se xihuitl ihuaya nopa 12 tlacajcahalistli tlen harina catli monequiyaya ininhuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quen tlacajcahalistli por tlajtlacoli. 88 Huan nochi nopa tlapiyalme catli quihualicaque para tlacajcahalistli para tlayoltlalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregojtitzitzi catli san quipix-

que se xihuitl. Nochi ya ni elqui catli quimactilijque TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitlatzejtzololchihuayayaj nopa tlaixpamitl para TOTECO.

<sup>89</sup>Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic itoscac quisayaya tlen tlatlajco nopa ome tequihujme catli inintoca querubines catli moquetzttoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

#### Tlanahuatilme para nochi tlahuilme

**8** Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlui:

<sup>2</sup>“Xiquilhui Aarón quema quintlalis nochi tlahuilme, ma quichihua para ma tlahui ica iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali.”

<sup>3</sup>Huan quichijqui Aarón nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinsencajqui nochi tlahuilme para ma tlahui ica iixmelac. <sup>4</sup>Huan nopa tlahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquistoc oro catli quitejtejtzontoyaj san ica martillo. Iicxi hasta iyecapa campa quichihuulijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejyejca nopa tlahuil quetzali elqui senquistoc quen TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

#### Quiniyocajqui nochi levitame para TOTECO itequi

<sup>5</sup>Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihlui:

<sup>6</sup>“Xiquinquixti nochi iteipan ixhuihua Leví tlen ne sequinoc israelitame huan xiquintlapajpacchihua noixpa para nechtequipanose. <sup>7</sup>Ya ni catli tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica atl catli tetlapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintlacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise ininyoyo, huan quej nopa elise tlapajpacme para nechtequipanose. <sup>8</sup>Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tlacajcahalistli tlen harina catli ihuaya yohui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya qui-

huicase seyoc becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. <sup>9</sup>Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nopona ma mosentilica. <sup>10</sup>Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintlalilica ininmax ipan inintzonteco. <sup>11</sup>Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamotECO, quen nechmaca se tlacajcahualistli tlahuisoli, huan quej nopa nechtemactilis nochi levitame quen se hueyi tlacajcahualistli catli nochi israelitame nechmacaj na, niamotECO. Huan ica ya nopa quiniyocatlalis nochi levitame para nechtequipanose.

<sup>12</sup>“Teipa nochi levitame quitlalise ininmax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan seyoc becerro nechmactilise quen se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamotECO, para nechixtzacuulise inintlajtlacolhua nochi levitame. <sup>13</sup>Huan teipa xiquintlali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quen se tlacajcahualistli tlahuisoli para na, niamotECO. <sup>14</sup>Huan quej ni tiquiniyocatlalis nopa levitame tlen nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua. <sup>15</sup>Huan quema ya anquintlapajpacchijtoque nopa levitame huan anquinnextijtoque noixpa quen se tlacajcahualistli tlahuisoli, inijuanti hueli calaquisse para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

<sup>16</sup>“Pampa nochi levitame senquistoc noaxcahua huan amo quen sequinoc israelitame, pampa nimocuili nochi levitame ininpatlaca nochi ininconeuhua israelitame catli achtihui ehuani catli monequiyaya nechmactilisquíaj. <sup>17</sup>Pampa nelía noaxcahua nochi catli achtihui tlatatij tlen israelitame, masque ininconeuhua o inintlapiyahua, nochi catli achtihui tlatatij noaxcahua. Pampa huejcajya quema niquinmijmicti nochi coneme catli achtihui ejque ipan tlali Egipto, niquiniyocatlali para noaxcahua nochi coneme catli achtihui

ehuani tlen israelitame. <sup>18</sup>Pero ama quen ininpatlaca nopa achtihui ehuan tlen nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua. <sup>19</sup>Huan ama ni-quinmaca nochi levitame tlen nochi sequinoc israelitame para ma elica se nemactli para Aarón huan itelpocahua para quinpa-lehuisse quichihuase nopa tequitl tlatzej-tzeloltic ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtencahuilise inintlacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixzacuase inintlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, catli hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamitl para tlapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyiocolistli catli ica miquise.”

<sup>20</sup>Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. <sup>21</sup>Huan nochi levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan Aarón quinpannexti iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tlacajcahualistli para quinixzacuilis inintlajtlacolhua para ma elica tlapajpacme iixpa. <sup>22</sup>Huajca quema tlanqui nochi ni tlamantli catli mochijqui, nopa levitame pejqe calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

#### Quesqui xihuitl ma tequitl se levita

<sup>23</sup>TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>24</sup>“Nochi levitame quema quiaxitijtose <sup>25</sup>xihuitl, monequi quipehualtise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. <sup>25</sup>Huan quisase ipan nopa tequitl quema quiaxitise <sup>50</sup>xihuitl. <sup>26</sup>Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuitl para mosiyajquetzase, huelis quinpa-lehuisse ininhuampoyohua ica tequitl catli amo ohui, pero nopa tequitl catli ohui

ayacmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

#### Quenicatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

<sup>9</sup>Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya tlantoya se xihuitl para quistejqe tlen tlatli Egipto huan calaquiyaya ipan nopa achtihui metztli ipan xihuitl ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlatli Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

<sup>2</sup>“Sesen xihuitl monequi nochi israelitame quinextise nopa ilhuitl catli itoca Pascua ipan nopa tonal catli nimechnahuatijtoc. <sup>3</sup>Quema ya tiotlaquixtos ipan <sup>14</sup>itequi ni metztli catli achtihui ipan to-xihui, anquitoquilise nopa tlanahuatili quen ijcuilijtoc. Senquistoc quen nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

<sup>4</sup>Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl. <sup>5</sup>Huan nozona ipan nopa huactoc tlatli catli itoca Sinaí quema tiotlaquixtoya ipan <sup>14</sup>itequi nopa achtihui metztli ipan nopa xihuitl, inijuanti ilhuichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

<sup>6</sup>Pero itztoyaj sequin tlacame catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa TOTECO pampa quiitzquijtoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quichihuase nopa Pascua Ilhuitl ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitator Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, <sup>7</sup>huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titlapajpactique iixpa TOTECO, ¿queneque amo huelis tijtencahuilise se nemactli iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quichihuaj ni Pascua Ilhuitl?

<sup>8</sup>Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO nechil-huis tlaque cuali para mochihuas quema quen ni pano.

<sup>9</sup>Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>10</sup>“Xiquinilhui nopa israelitame quema inijuanti o se inincone amo hueli qui-

nextise nopa ilhuitl Pascua ica nochi se-  
quino, huelis quichihuase teipa. Sintla se  
amo hueli quichihuas quema monequi  
pampa monejqui quitzquis se mijcatzi  
huan yeca amo tlapajpactli o huelis se mo-  
pantía huejca tlen ichaj quema sequino  
ilhuchihuaj, yaya hueli quinextise nopa  
ilhuitl teipa. <sup>11</sup>Pero quichihuase quema  
tiotlaquixtos ipan <sup>14</sup>itequi nopa ome  
metztlí ipan ne xihuitl. Monequi quicuase  
nopa pilborregojtzi ica xihuitl catli chi-  
chic huan pantzi catli amo quipiya tlaso-  
nejcayotl. <sup>12</sup>Huan amo tleno quicahuase  
para seyoc tonali, niyon amo quipostequi-  
lise niyon se iomiyo nopa pilborregojtzi.  
Ma quinextica nopa Pascua senquistoc  
quen nimechnextilijtoc anquichihuase.  
<sup>13</sup>Pero sintla se acajya masque tlapajpac-  
tli huan amo cana yajtoc, san moilhuis pa-  
ra amo quichihuas nopa Pascua Ilhuitl,  
monequi anquiquixtise para ayacmo hue-  
lis itzto amohuaya anisraelitame. Quej  
nopa anquichihuase, pampa amo nechten-  
cahuili nopa tlaacajhualistli noixpa ipan  
nopa tonal quema, niamotECO, nijtlali,  
huan huajca monequi quiselis nopa tlatza-  
cuiltlistli por itlajtlacol.

<sup>14</sup>“Nochi seyoc tlali ehuan catli itzto-  
que amohuaya nojquiya monequi quinex-  
tise nopa Pascua para na quen nimechnex-  
tilijtoc. Onca san se tlanahuatili para isa-  
relitame huan seyoc tlali ehuan para que-  
nicatza quichihuase, huan nochi san se  
monequi quitoquilise.”

**Nopa mixtli catli motlali itzonatipa  
itiopa TOTECO**

(Ex. 40:34-38)

<sup>15</sup>Ipan nopa tonal quema tlanque qui-  
quetzaj nopa yoyon tiopamitl catli quipix-  
qui nopa camanali catli quichijtoya inin-  
huaya, se hueyi mixtli hualajqui quitza-  
cuaco. Huan quema pejqui tiotlaquiya,  
nopa mixtli mopatlac para nesis quen se  
tfilelemectli itzonatipa nopa tiopamitl  
huan quej nopa eltoya hasta tlanesiyaya.  
<sup>16</sup>Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tona-  
ya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon  
tiopamitl huan ica tlayohua nesiyaya  
quen se hueyi tliitl. <sup>17</sup>Quema nopa mixtli

mijcuiniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl,  
nopa israelitame quistehuayayaj huan  
quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema no-  
pa mixtli moquetzayaya huan ayacmo nej-  
nemiyaya, nopona nopa israelitame qui-  
quetzayayaj ininyoncalhua. <sup>18</sup>Quej ni  
nopa israelitame mijcuiniyayaj quema TO-  
TECO quinnahuatiyaya, huan moquetza-  
yayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi to-  
nali quema nopa mixtli mocahuayaya  
itzonatipa nopa tiopamitl, amo quistehua-  
yayaj. <sup>19</sup>Huan masque nopa mixtli moca-  
huasquía ipan tiopamitl miyac tonali huan  
amo mijcuiniyaya, nochi israelitame qui-  
neltoquiliyayaj itlanahuatil TOTECO huan  
amo nejnemiyayaj. <sup>20</sup>Huan quema nopa  
mixtli amo mocajqui miyac tonali, nopa  
israelitame amo mocajque miyac tonali,  
pampa quen nopa TOTECO quinnextilijto-  
ya. <sup>21</sup>Huan quema nopa mixtli moquetza-  
yaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca  
nopa israelitame moquetzayayaj. Huan  
quema ica ijnaloc nopa mixtli motlanana-  
yaya, injuanti nojquiya motlananayayaj  
huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonali  
o tlayohua mijcuiniyaya nopa mixtli, in-  
juanti quistehuayayaj para quitoquilise  
senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya.  
<sup>22</sup>Masque nopa mixtli moquetzayaya ipan  
nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itz-  
toya se ome tonali, o se metztlí, o se xi-  
huitl, nopona nochi nopa israelitame mo-  
cahuayayaj huan ayacmo nejnemiyayaj.  
Pero quema nopa mixtli motlananayaya,  
injuanti quistehuayayaj huan quitoquili-  
yayaj. <sup>23</sup>Huajca quema TOTECO quinnah-  
uatiyaya, ma quiquetzaca ininyoncal-  
hua, injuanti quinquetzayayaj. Huan que-  
ma TOTECO quinnahuati ma nejnemica  
para quitoquilise nopa mixtli, quistejque.  
Quineltoquilijque nochi catli TOTECO qui-  
nahuati Moisés ma quichihuaca.

**Nopa ome tlapitzali tlen plata**

**10** Huan TOTECO quicamanalhui Moi-  
sés huan quiilhui:

<sup>2</sup>“Xijchihua ome tlapitzali ica plata ca-  
tli tlatejtzonali ica martillo. Huan anqui-  
pitzase para anquinnotzase israelitame  
ma mosentilica o para ma quimatica que-



ma monequi ma motecpanaca para quise. <sup>3</sup>Quema anquinpitzase nochi ome tlapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatisa ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. <sup>4</sup>Pero quema anquipitzase san se tlapitzali, san mosentilise catli tlayacana j ipan sesen hueyi familia. <sup>5</sup>Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehua-se, huan injuanti catli quiquetztoque ininchajchaj ica campa hualquise tonati tlen ni yoyon tiopamitl achtihui quistehua-se para nejnemise. <sup>6</sup>Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise catli quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. <sup>7</sup>Pero quema san anquinnotzase masehualme ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. <sup>8</sup>San totajtztizi, injuanti catli itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise amojuanti huan amoixhuihua para nochipa.

<sup>9</sup>“Quema anajsise ipan amotlal huan monequi anquinhuilanase amocualancaitacahua, xijpitzaca chicahuac nopa tlapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis ininmaco amocualancaitacahua. <sup>10</sup>Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquilistli. Xijpitzaca quema anilhuichihua j, o quema eli selic metztli, o quema anquitencahuaj tlacajcahalistli tlatlatili o tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan quej nopa na catli niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis.”

#### **Nopa israelitame quistehua j ipan Siná j**

<sup>11</sup>Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztli quema yohuiyaya para ome xihuítl quistoyaj tlen tlali Egipto, nopa mixtli motlananqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui. <sup>12</sup>Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca Siná huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. <sup>13</sup>Ya ni nopa achtihui huelta quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixtli quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

<sup>14</sup>Huan achtihui motecpanque para nejnemise catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Judá. Huan Nanasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá. <sup>15</sup>Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintlayacanca, Natanael, icone Zuar. <sup>16</sup>Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlayacanca, Eliab, icone Helón.

<sup>17</sup>Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO inihuaya mocajqui, nopa levitame catli iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejque quihuicatiyohuij nopa yoyon tiopamitl.

<sup>18</sup>Huan iniica motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén. <sup>19</sup>Teipa quintoquilijque nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca catli itoca Selumiel, icone Zurisadai. <sup>20</sup>Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf, icone Deuel.

<sup>21</sup>Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat catli elqui seyoc itelpoca Leví huejcajya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, tlaixpamitl huan tlamantli tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan catli tlayacantiyajque nimanntzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamitl nozona campa yohuij para ya eltos tlasencahuali quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.

<sup>22</sup>Teipa iniica coatitame motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín. <sup>23</sup>Huan iniica yohuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés. <sup>24</sup>Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

<sup>25</sup>Huan tlaica motecpanque catli quihuicayaya ibandera nopa tlahuilanca pamitl Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan. <sup>26</sup>Huan iniica Dan yohuiyayaj nopa hueyi

familia Aser ica inintlayacanca catli itoca Pagiel catli eliyaya icone Ocrán. 27 Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Nef-talí ica inintlayacanca Ahira catli eliyaya icone Enán.

28 Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias tlen israelitame quema quisteh-uayayaj para yase seyoc lugar.

**Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya**

29 Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, catli eliyaya icone Ragüel catli ejqui tlali Madián:

—Tojuanti tiyohuij ipan nopa tlali catli TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohua-ya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc catli cuali techchihuilis tiisraelitame.

30 Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque note-iximatcahua.

31 Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiqixi-mati nochi ojtlí ipan nopa huactoc tlali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana. 32 Sintla tihua-las tohuaya, nochi catli cuali catli TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojqui-ya.

33 Huajca yaya yajqui huan nochi ini-juanti quistejque tlen itepe TOTECO huan nejnenque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO catli quipixqui catli quintencahuilijtoya tlayacantiyohuiyaya huan quintemolijti-nemiyaya campa mosiyajquetzase. 34 Huan tonaya quema quistejque, nopa mixtlí catli TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa. 35 Huan quema quitlanana-yayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziyaya:

“¡Ximotlanana TOTECO!

¡Xijchihua nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi catli amo quine-qui j mitzitase ma cholojtehua-ca!”

36 Huan quema quisehuiyayaj nopa ca-xa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quitzajtziyaya:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tlhuel onpano miyac mi-les tlen masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

**TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame**

**11** Se tonal nopa israelitame pejque camanaltij catli amo monequi huan quitlajijlhuiyayaj TOTECO pampa moil-huijque quipanoyayaj tlahohuicayotl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuel cualanqui. Huan quintitlanili se tlitl catli pejqui quintlatía catli quiquetzttoyaj inin-chajchaj itejteno ne sequinoc israelitame. 2 Huajca nochi israelitame cuatzajtzi-que chichahuac huan quitlajtlanijque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani TOTECO tlapalehuili huan nopa tlitl sejqui. 3 Huajca quitocaxtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quijtos “campa tlalemenqui”.) Pampa hasta nozona nopa tlitl tlen TOTECO quintlati.

4 Nopa masehualme catli amo israelita-me catli nejnemiyayaj ininhuaya israelita-me huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xi-nachtli masehualme, san moilhuiyayaj pa-ra quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mo-choquilíaj huan quijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sintla oncasquía nacatl para tijcuase! 5 Tiquelnamiquij nopa michime catli tijcuayayaj san tlapic nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepi-nos, melones, xonacatl, seboyas huan axox. 6 Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayacmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

7 Huan nopa maná catli huetziyaya eliya-ya quen iyolo nopa colanto huan nesiyaya achi costic quen cuaestli. 8 Huan iajhuiyaca eliyaya quen tlaxcali tlen harina tlaxacualo-li ica aceite. Huan mojmotla nopa israelita-me quisayayaj calteno huan quisentilyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan ininmetl, o quitej-tzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. 9 Ica tlayohua, que-ma huetziyaya ajhuachtli calteno, huetziya-ya nojquiya nopa maná.

10 Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehуйtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlahuel cualanqui, huan Moisés amo quicualitac. 11 Huajca Moisés quihui TOTECO:

—¿Quenque quej ni techchihuilijtoc, na nimotequipanojca? ¿Tlaque amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? 12 Amo na niinintata o niininnana. Inijuanti amo noconeua. ¿Para tlen techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tlali catli tiquinilhujtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quen se quihuica icone catli noja chichi. 13 ¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san nechchoquilíaj huan nechilhuíaj: ‘Techmaca nacatl para tijcuase.’ 14 Na amo ni hueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltzi. Niquinita para se tlamamali catli tlahuel etic para na. 15 Sintla quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmictis ama sintla nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niqutas catli ni masehualme nechchihuilise.

16 Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tlacame catli tijmati cuali tlayacanaj huan quihui-caj tequiticayotl ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nopona techchiya ininhuaya. 17 Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi catli itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquihuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltzi. 18 Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijnaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquin-cactoc para chocaj huan quijtohuaj para elisquía cuali sintla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacatl para quicuase. 19 Huan amo quicuase se tonal, niyon ome tonali,

niyon macuili tonali, niyon majtlectli tonali, niyon 20 tonali. 20 Pero quicuase nochi se metztlí hasta quisas ipan ininyacatzol huan quijiyase, pampa inijuanti nechhuejcamajcajtoque na, catli niamoteco; na catli niitztoc tlatlajco inijuanti. Chocatoque noixpa huan quijijtoque: ‘¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?’

21 Huajca Moisés quijto:

—San tlacame catli nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatzá tiquijtohua techmacas nacatl para tijcuase nochi se metztlí? 22 Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochime. Masque tiquinmacasquía nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, amo quinaxilisquíaj.

23 Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiquitas sintla mochihuas o amo mochihuas catli niquijtohua.

#### Nopa huehue tlacame camanaltij quen tlajtol pannextiani

24 Huajca Moisés quisqui huan quinpo-huili nochi israelitame catli TOTECO Dios quihuihujtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl. 25 Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi catli itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tlacame, pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani. Pero san se huelta panoc huan ayacmo mochijqui sempa.

26 Huan itztoyaj ome tlen nopa 70 huehue tlacame catli TOTECO quintlapejpenijtoya catli mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan inijuanti huan pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. 27 Huajca sequin tellocame motlalojtiyajque huan quihuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanalti-

toyaj quen tlajtol pannextiani nepa campa ininchajchaj.

<sup>28</sup> Huajca Josué, icone Nun, catli qui-palehujtoya Moisés hasta itelpocatiya quiijto:

—Noteco Moisés, xiquintlacahualti.

<sup>29</sup> Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtlasomati? Nelcuali elisquía sintla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tlajtol pannextiani.

<sup>30</sup> Huan Moisés huan nochi nopa huehue tlacame mocuepque campa ininchajchaj.

#### TOTECO quintitlanili miyac solime

<sup>31</sup> Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chichahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualicac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyayaj campa hueli tlatlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyayaj echcapantzi san quen se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sintla nejnemis para se tonal ihuejcaca. <sup>32</sup> Huajca nochi nopa achtihui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquijtinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan injuanti catli tlahuel pilquentzi quisentilijque, quisentilijque quen <sup>60</sup> hueyi lalax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejque quinquatzaj campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon calme. <sup>33</sup> Pero quema pejque quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cualanqui ininhuaya huan quintitlanili se hueyi cocolistli huan quichijqui ma miquica miyaqui tlacame. <sup>34</sup> Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quiijtosnequi “Campa Quintalaltojqque Catli Itzcuime”), pampa nozona quintalaltojqque miyaqui catli tlahuel quinequiyayaj nacatl.

<sup>35</sup> Huan nopa israelitame motlanantejqque tlen Quibrot Hataava huan nejnenti-yajque hasta Hazerot huan nozona mocajque se quesqui tonali.

#### María huan Aarón ica camanaltique

##### Moisés

**12** Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejelnamiqij Moisés, pampa Moisés mosihuajtijtoya ica se sihuatl catli ehua ipan tlali Etiopía. <sup>2</sup> Huan nojquiya quiijtojqque: “¿Ajqueya quiijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanalhujtoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

<sup>3</sup> Melahuac Moisés eliyaya se tlatatl catli achi más moicnonequiyaya huan amo quen nochi sequinoc masehualme ipan tlatitpactli. <sup>4</sup> Huajca nimantzi TOTECO quihui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. <sup>5</sup> Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta catli calaqui ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechchahujque, <sup>6</sup> TOTECO quinilhui: “Xijtlacaquilica ni tlamantli catli nimechilhuis:

Quema nimechitlanilía se tlajtol pannextijquetl para itztos amohuaya,

na niamoteco, nimonextía ica ya ipan se temictli o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tlanextili.

<sup>7</sup> Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya catli achi más temachtli nechneltoquilía que nochi sequinoc notequipanojcahua.

<sup>8</sup> Huan quema ihuaya Moisés nicamanalti,

timoixtlachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali catli amo ohui huan catli nimantzi quimachilía.

Huan yaya quiita noixayac huan quen na niitstoc.

Huajca ¿quenque anmotlalijtoque anquiejelnamiqij notequipanojca Moisés?”

<sup>9</sup> Huan TOTECO nelía cualanqui miyac ininhuaya huan quisqui. <sup>10</sup> Huan quema nopa mixtli mijcuini ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani itlacayo huan

mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui para quiitas María, quiitac quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. <sup>11</sup>Huajca niman-tzi Aarón quiilhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo tohuaya, noteco. Amo techtlatzacuilti por ni totlajtlacol. Nelía tihuihuitique huan yeca quen nopa ticamanaltique. <sup>12</sup>Pero amo xijcahua María ma mocahua quen se conetl catli tlacati mictoc catli quisa iijtico inana ica icuetlaxo ya san papalaca.”

<sup>13</sup>Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchihua hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

<sup>14</sup>Huan TOTECO quinanquili: “Sintla itata san quiixchijchatosquía, monequi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca tlen amoaltepe tlen amoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan quema tlamis chicome tonali, sempa hueli mocuepas campa ichaj.”

<sup>15</sup>Huan quej nopa María quiquixtijque huejca tlen inialtepe huan nozona mocajqui chicome tonali. Huan nopa israelitame amo mijcuinijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe tlen yoyon calme. <sup>16</sup>Teipa motlanantejque tlen campa itztoyaj campa itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

**Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán**

(Dt. 1:19-25)

**13** Huan nozona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>2</sup>“Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quenicatza eltoc ipan nopa tlali Canaán catli na nimechmacas anisraelitame. Xijtitlani se tlayacanca tlatatl tlen sesen hueyi familia.”

<sup>3</sup>Huajca senquistoc quen TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitlanqui tlayacanca israelitame ma quistehuaca ipan nopa huactoc tlali Parán huan yase ipan nopa cuali tlali. <sup>4-15</sup>Huan ya ni inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli yajque:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>
Rubén	Samúa, icone Zacur
Simeón	Safat, icone Horí
Judá	Caleb, icone Jefone
Isacar	Igal, icone José
Efraín	Oseas, icone Nun
Benjamín	Palti, icone Rafú
Zabulón	Gadiel, icone Sodi
Manasés, icone José	Gadi, icone Susi
Dan	Amiel, icone Gemali
Aser	Setur, icone Micael
Neftalí	Nahbi, icone Vapsi
Gad	Geuel, icone Maqui

<sup>16</sup>Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui ma tlachiyatij ipan nopa tlali. Pero Moisés quito-caxpatlac Oseas, icone Nun, huan quito-caxti Josué.

<sup>17</sup>Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochi ipan nopa tlali Canaán, quinilhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoca ipan nopa tepeme. <sup>18</sup>Huan xijtlachilica quenicatza eltoc ipan nopa tlali huan xijtlachilica sintla nopa tlacame catli itztoque nozona tejteti-que o amo; sintla miyaqui inijuanti o amo miyaqui. <sup>19</sup>Xijtlachilica quenicatza eltoc nopa tlali, sintla cuali temaca itlajca, o amo. Xijtlachilica sintla nopa altepeme ipan catli itztoque moyahualojtoque ica tepamitl, o san tlapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se tlatoctzi. <sup>20</sup>Xijtlachilica sintla cuali nopa tlali huan miyac tlamantli moscaltía nozona, o amo. Xiquitaca sintla onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achthui tlatequistli tlen itlajca xocomecatli.)

<sup>21</sup>Huajca nopa tlacame yajque ichtacatzi tlachiyatoj ipan nochi nopa tlali tlen nopa huactoc tlali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat. <sup>22</sup>Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tlali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón. Nozona itztoyaj iteiximatcahua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi



*Quicuapilojque se quechtli uvas ipan cuahuil.*

inijuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón nelía quipixtoya miyac xihuitl. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetzttoyaj chicome xihuitl achtihui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto catli nojquiya huejcayja tlasencahuali.)<sup>23</sup> Huan ajsitoj hasta ipan nopa tlamaya catli itoca Escol, huan nozona quitejque san se quechtli tlen itlajca xocomecatl, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapilojque nopa quechtli uvas ipan se cuahuil huan ome tlacame quiquechpanojtihuajque. Huan nojquiya quihualicaque sequin granadas huan higos catli nozona moscaltiyaya.<sup>24</sup> Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tlamayamtl Escol (Escol quinequi quijtos “quechtli”), pampa nozona quitejque nopa hueyi quechtli tlen itlajca xocomecatl.

<sup>25</sup> Huan quema ya tlantoyaj quitlachilijtinemij nopa tlali para 40 tonali, <sup>26</sup> mocepeque Cades ipan nopa huacoc tlali Parán campa itzttoyaj Moisés, Aarón huan nochi ne sequinoc israelitame. Huan quinpoquilijque nochi catli quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl catli oncayaya ipan nopa tlali. <sup>27</sup> Huan quen ni quilhujijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali catli techtltanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi catli temaca nopa tlali. <sup>28</sup> Pero nopa tlacame catli nozona itztoque nelía tej-

tetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojtoque ica tepamitl. Huan nojquiya tiquinitaque nopona iteipan ixhuihua Anac catli nelía huejcapantique. <sup>29</sup> Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campa tlahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa hueyatl Jordán itztoque nopa cananeos.

<sup>30</sup> Huajca Caleb quichijqui para ma ayacmo tlahuejchihuaca nochi nopa israelitame catli itzttoyaj iixpa Moisés, huan quijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatca nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiquintlanise huan timoaxcatise!

<sup>31</sup> Pero ne sequinoc catli yajtoyaj ihuaya quijtoque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timo huilanase ininhuaya nopa tlacame, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.

<sup>32</sup> Huan pejque quinilhuáj nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nozona nelía amo cuali eliyaya. Quiijtoque:

—Nopa tlali catli tijtlachilitoj quinpiyaj tlacame mahuililme. Tlahuel quimatij tlahuilanaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. <sup>33</sup> Nojquiya tiquinitaque nopona iteipan ixhuihua Anac catli tlahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtli masehualme catli amo quen tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quen tipilchapoltzitzitzi. Huan tlen huejcapa inijuanti techtlachilijayaj quen tiquinitaj pilchapoltzitzitzi.

#### Israelitame motzontochontilijque

iixpa TOTECO

(Dt. 1:26-33)

**14** Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzi huan seyohual chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj. <sup>2</sup> Huan nochi pejque quiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huacoc tlali, <sup>3</sup> para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nozona techmictise ica

machete! Huan quema techmictise, tosi-huahua huan toconehua mocahuase inin-maco tocualancaitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía timocuepasquíaj sempa ipan tlali Egipto!”

<sup>4</sup>Huajca nimantzi pejque moilhuíaj se ica seyoc: “¡Ma tijtlalica se totlayacanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!”

<sup>5</sup>Huajca Moisés ihuaya Aarón motlan-cuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtlaltenamijque. <sup>6</sup>Huan Josué ihuaya Caleb catli quitlachelitoj nopa tlali, quitzayanque ininyoyo para quinextise tlahuel motequipachoyayaj, <sup>7</sup>huan injuanti quinilhuijque nochi nopa israelitame:

—¡Techtlacaquilica! Nopa tlali catli tijtlachelitoj nelía nel cuali. <sup>8</sup>Sintla TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tlali catli nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis. <sup>9</sup>Pero amo xiquixpanoca TOTECO, niyon amo xiquinimacasic nopa tlacame nozona, pampa nimantzi tiquntlanise. Amo aquí catli huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

<sup>10</sup>Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintzontepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itlatlanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campamopantíaj. <sup>11</sup>Huan TOTECO quilhui Moisés:

—¿Hasta quema nechcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema nechneltocase masque nijchijtoc tlahuel miyac tlanextilijcayotl iniixpa? <sup>12</sup>Na niquinococ ica se miqúilistli huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tlamantli masehualme catli achi más hueyi huan más tejteique huan amo quen injuanti.

<sup>13</sup>Pero Moisés quinancuili TOTECO huan quilhui:

—Sintla quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuan catli quitaque quen tiquinquixti ni masehualme ipan inintlal ica mohueyi chicahualis. <sup>14</sup>Huan nopa Egipto ehuan quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica.

Pampa masehualme ipan ni tlali quicactoque tlen ta mohueyi chicahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tlajco tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtlachilía para techcamanalhuis quema nopa mixtli catli moxca moquetza totzonixco. Huan quenicatza techyacana ica se mixtli tonaya huan ica se tlilelemectli tlayohua. <sup>15</sup>Sintla tiquinmictis nochi ni israelitame san ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc tlalme catli quicactoque tlen mohueyitilis quijitose, <sup>16</sup>ta tiquinmicti ipan ni huactoc tlali pampa amo tihuelqui tiquinmocuitlahui para itztose hasta tiquinhuicas ipan ne cuali tlali catli tiquintencahuili para tiquinmacas. <sup>17</sup>Huajca yeca ama nimitztlajtlanía, xijnexti mohueyi chicahualis huan xiquintlapojpolhui. Xijchihua quen techilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta tiqijtojtoc, <sup>18</sup>amo nimantzi ticualanis, huan tlahuel hueyi motlaignelilis. Titetlapojpolhuía tlaixpanolme, pero amo tiquixpolos inintlajtlacol quen san amo tleno quichijtoque. Pampa tiqijtohua ica ta, sesen tlajtlacol quihuica itlatzacuilitis. Huan quema se tetaj tlajtlacolchihua, tijtlazacuilitía huan tiquntlatzacuilitía iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quipiyase ininconehua por catli quichijqui ne tetaj. Quej nopa tiqijtojtoc TOTECO. <sup>19</sup>Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintlapojpolhui inintlajtlacol nochi ni masehualme san quen miyac hueta tiquntlapojpolhuijtoc tlen quema tiquistejque ipan tlali Egipto.

#### TOTECO quintlatzacuiliti nopa israelitame

(Dt. 1:34-40)

<sup>20</sup>Huan TOTECO quijito:

—Cualtitoc, niquntlapojpolhuis quen techtlajtlanijtoc. <sup>21</sup>Pero melahuac nimitzilhuía quen temachtli na niitztoc huan temachtli notlatlanex nesis campamopantli ipan nochi taltipactli, <sup>22</sup>nojquiya temachtli niyon se tlen ni masehualme catli quitztoque nohueyitilis amo quitas nopa cuali tlali. Pampa masque quitztoque nochi nopa tlanextilijcayotl catli nijchijqui ipan tlali Egipto huan ipan huactoc tlali,

nechyejyecojoque huan amo quineltocatoque notlanahuatil ya majtlatcli hueltas. <sup>23</sup>Huajca niyon se tlen ni masehualme amo quiitase nopa cuali tlali catli niquinilhui niquinimacasi tintatahua. Amo aqui catli nechhuejcamajcajtoc quiitas. <sup>24</sup>Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc nechneeltocatoc, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tlali catli quitlachilito, huan ya ihuaya iconehua quise-lise catli iniaxca nozona. <sup>25</sup>Huan pampa anquinimacasi nopa amalecitame huan cananeos catli itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi anmocuepase ipan huactoc tlali ipan nopa ojtl catli yohui Hueyi Atl Chichiltic.

<sup>26</sup>Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

<sup>27</sup>—Ayacmo niqiniyohuis ni masehualme catli nechejelnamictinemij. Ni-quinactoc nochi catli noca camanaltij. <sup>28</sup>Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigojquetza ica noseltzi, niamoTECO, para nimechchihuilis catli nijcajqui anquijtohuaj. Anquijtoque achi cuali anmiquisquía ipan ne huactoc tlali, <sup>29</sup>huan yeca nochi catli anquixitijtoque 20 xihuitl huan amojcuilojtoque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tlali pampa antechejelnamijque. <sup>30</sup>Niyon se tlen amojuanti amo ancalaquise ipan nopa tlali catli nimomatlananqui hasta ilhuicac huan niqijto para melahuac nimechmacsquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. <sup>31</sup>Huan amoconehua catli anquijtoque huetzisquía ininmaco amoculancaitacahua, na ni-quinhuicas ipan nopa cuali tlali catli anquihuejcamajcajque. <sup>32</sup>Pero amotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc tlali. <sup>33</sup>Huan amoconehua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Quej nopa injuanti quiixtlahuase por amotlajtlacohua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tlali. <sup>34</sup>Anquitlachilitinenque 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca nojquiya anquiselise amotlatzacuiltl 40 xihuitl para antlaxtlahuase nopa amotlajtlacohua, se xihuitl para sesen tonal. Quej

nopa anquimatise quenecatza ipanti se catli nechhuejcamajcahua.’ Quej nopa xiquinilhua. <sup>35</sup>Na niamoTECO nimechylmelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochi antzontojtochon tlacame catli anmosansejcotlalijtoque para amo anquichihuse catli cuali nohuaya. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tlali.

#### Mijque catli quitlachilitoj nopa tlali

<sup>36</sup>TOTECO quinmicti nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui para ma quitlachilitij nopa cuali tlali huan teipa injuanti mocuepque huan camanaltique fiero tlen catli quiitztoyaj <sup>37</sup>Injuanti mijque ica se cocolistli nozona iixpa TOTECO. <sup>38</sup>San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quitlachilitoj nopa cuali tlali huetzque mictoque.

#### Ininculancaitacahua quintlanque nopa israelitame

(Dt. 1:41-46)

<sup>39</sup>Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi catli TOTECO quinilhuijtoya, nochi tlahuel motequipachojque. <sup>40</sup>Huan hualmostla cualca mejque huan pejqque tlejcoj campa nopa tepeme catli eltoya nechca, huan quijtohuayayaj:

—Melahuac titlajtlacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO techilhujtoc para techmacas.

<sup>41</sup>Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca catli TOTECO quijtojtoc! ¡Nopa tlamantli catli anquichihua amo quisas cuali! <sup>42</sup>Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itzoc amohuaya, huan temachtli anmechtlanise amoculancaitacahua. <sup>43</sup>Nopa amalecitame huan nopa cananeos amohuaya motlalise, huan anhuetzise ininmaco, huan anmechmictise. Amo anquitlacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itzotz amohuaya.

<sup>44</sup>Pero injuanti amo quichihuilijque cuenta huan tlejcotiyajque ipan nopa tepetl masque niyon Moisés, niyon nopa caxa catli quipixtoya catli quintenacahuilijtoya TOTECO amo yajqui ininhuaya. <sup>45</sup>Huaj-



ca motlananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali huan temoque, huan quinmictijihualajque nopa israelitame hasta Horma.

#### Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

**15** Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>2</sup>“Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tlali catli niquinmacas para ipan itztotij, <sup>3</sup>huan quinequise nechpaquilismacase ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tlacajcahualistli catli nechmacase ipan tlitl, quej ni monequi quichihuase. Masque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijtoque se tlenijqui catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajis se ilhuil quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechypactise ica catli mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo, o se becerro. <sup>4</sup>Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Sintla se pilborregojtzi nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite. <sup>5</sup>Huan sintla nechmacase se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali, nechmacase se litro xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. <sup>6</sup>Huan sintla nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite. <sup>7</sup>Huan nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. <sup>8</sup>Huan sintla nechtencahuilise se becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamiltijtoque catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o sintla nechmacase pampa quinequij quipiyase tlayoltlali nohuaya, <sup>9</sup>monequi ihuaya nopa becerro nechmacase se tlacajcahualistli tlen chicuase kilos catli cuali harina tlamaneloli ica ome litros tlen aceite. <sup>10</sup>Huan

ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitlatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan nechpactis. <sup>11-12</sup>Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo catli nechmacase. <sup>13</sup>Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli catli quitlatfaj para ajhuiyac niqijneucis.

<sup>14</sup>“Huan san se quichihuas se catli seyoc tlali ejquetl catli itztos amohuaya, huan quinequis nojquiya nechtencahuilis se tlacajcahualistli catli quitlatis. Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quenicatza cuali quisencahuase inintlacajcahualis para na. <sup>15</sup>Israelitame huan seyoc tlali ehuan catli mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa. <sup>16</sup>Quej nopa anisraelitame huan seyoc tlali ehuan san se anitztose noixpa.”

<sup>17</sup>Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>18</sup>“Xiquinilhui nochi israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali campana niqinhucas, <sup>19</sup>huan pehuase quicua-se nopa trigo catli temaca nopa tlali, monequi quiiyocatlalise se achi para nechtencahuilise. <sup>20</sup>Quema achtihui quisentilise trigo sesen xihuitl huan quichihuase nopa achtihui tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quen se tlacajcahualistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. <sup>21</sup>Huan quitencahuase ni tlacajcahualistli tlen nopa achtihui trigo ipan sesen xihuitl hasta iniixhuihua quipiyase iniixhuihua huan para nochipa.

<sup>22-23</sup>“Huan masque nelfa quinequise quichihuase nochi senquistoc cuali, sintla injuanti o iniixhuihua teipa ehuan, amo quichihuase nochi ni tlanahuatilme catli nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nijmaca tlanahuatilme, huajca ya ni catli monequi quichihuase. <sup>24</sup>Quema san sejco injuanti momacase cuenta para amo nochi tlamantli catli quichihuayaj eltoya senquistoc cuali noixpa, monequi nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli tlhuel ajhui-

yac mijyotis para na. Huan ihuaya nechmacase itlajcahualis tlen harina huan tlen xocomeca atl quen quijitohua nopa tlanahuatili catli nimechilhuijto. Huan nojquiya nechtencahuilise se chivo quen se tlajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque. <sup>25</sup>Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua nochi israelitame huan niquintlapojpolhuis, pampa ya nechtencahuili nopa tlajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque masque amo quimatiyayaj. <sup>26</sup>Huan na niquintlapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tlali ehuan catli itztose inihuaya por nopa tlajtlacoli catli nochi ini-juanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

<sup>27</sup>“Sintla tlajtlacolchihuas se masehualli san pampa amo quimati, quema momacas cuenta catli quichijqui, quitencahuas se sihua chivo catli san quiptiya se xihuítl quen se tlajcahualistli por tlajtlacoli. <sup>28</sup>Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol noixpa pampa amo quimatiyaya sintla quichihuaya se tlajtlacoli, huan na nijtlapojpolhuis. <sup>29</sup>Huan ni tlanahuatili monequi san se quitoquilise israelitame huan catli seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya quema quichihuaj tlajtlacoli pero amo quimatiyayaj.

<sup>30</sup>“Pero sintla tlajtlacolchihua se tlatl ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tlhuel nechhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayacam itztos amohuaya. <sup>31</sup>Anquimic-tise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltoac notlanahuatili, huan nochi itlajtlacol huetzis ipan ya.”

#### **Tlatzacuilitlistli por catli tequiti ipan sábadó**

<sup>32</sup>Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantijque se tlatl quisentiliyaya cuahuítl ipan se tonal para mosiyajquetzase. <sup>33</sup>Huan ini-juanti catli quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tlayacanani, <sup>34</sup>huan quitlalij-

que ipan tlatzactli pampa ayamo quimatiyayaj tlaque ipaquilis TOTECO para quichihuilise. <sup>35</sup>Pero teipa TOTECO quihui Moisés: “Nopa tlatl monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquiquitise huejca tlen amoaltepe campa anquiquetztoque amoyoyoncalhua huan anquiptepachose hasta miquis.”

<sup>36</sup>Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tlatl tlen inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachojque hasta quimictijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

#### **Itenhuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo**

<sup>37</sup>Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quihui:

<sup>38</sup>“Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui ma mochihuilica inintenuaxo para quihulise ipan itencuelpachol nochi ininyoyo. Monequi quitlalise itenuaxo ica icpatl catli azultic. <sup>39</sup>Huan quema anquiltachilise itenuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itlanahuatili TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechajtehuase quen se tlanenca sihuat quicahua ihuehue. Niyon amo anquihuase san catli anquinequij anquihuase, o catli anmoilhuáj para cuali. <sup>40</sup>Quej nopa anquielnamiquise nochi notlanahuatili huan anquineltocase, huan aneltose antlatzejtzeloltique san para na, niamoTECO Dios. <sup>41</sup>Na niDIOS amoTECO, huan na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechiximatise para niamoTECO. Quena, na niamoTECO Dios.”

#### **Itlajtlacol Coré huan itlatzacuilitli**

**16** Se tonal pejque motlananej Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, catli eliyaya icone Coat, catli eliyaya icone Leví huejcajya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pellet. Huan nochi ni eyi itztoyaj iteipan ixhuhua Rubén catli itztoya huejcajya.) <sup>2</sup>Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motlananej inihuaya <sup>250</sup> israelita tlayacanani. Nopa <sup>250</sup> tla-came quihuicayayaj tequiticayotl huan te-

tlalnamictiyayaj huan nochi israelitame quiniximatiyayaj. <sup>3</sup>Huan nochi injuanti mosentilijque huan motlalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayacmo timechijiyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtlapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿quenque amojuanti tlahuel anmohueyichihuaaj huan anquinequij antechnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

<sup>4</sup>Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, motlancuaquetzqui huan motlancuaixtlapacho iixpa TOTECO. <sup>5</sup>Teipa quiilhui Coré ininhuaya catli quitoquiliyayaj:

—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis ajqueya iaxcahua huan ajqueya quinita para tlatzejtzeloitque huan ajqueya ya quitlapejpenijtoc para quinechcahuis ica tlacajcahalistli, pampa san catli TOTECO quitlapejpenis huelis quimactilis tlacajcahalistli. <sup>6</sup>Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi catli itztocque mohuaya, mostla xijcuica popochcomitl, <sup>7</sup>huan ipan xijtlalica tlicoli. Huan xijtemilica copali huan xijtlalica iixpa TOTECO. Huan nopa tlatcatl catli TOTECO quitlapejpenis, ya nopa catli tiquitase para tlatzejtzeloitc. Amojuanti, anlevitame, tlahuel anmohueyimajtoque.

<sup>8</sup>Nojquiya Moisés quiilhui Coré:

—¡Techtlacaquilica, anlevitame!  
<sup>9</sup>¿Amo anquiiatj para hueyi ipati catli Toteco Dios anmechchihuilijtoc? ¿Para tlen anquiiatj para tlahuel pilquentzi para TOTECO catli tiisraelitame tijhueyichihuaaj anmechtlapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Anmechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyyon tiopa campa yaya mocahua tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame. <sup>10</sup>Quena, TOTECO mitztlapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua catli levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiiatj ya nopa quen amo tleno. ¿Para tlen ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya?

<sup>11</sup>Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitlailijhuíaj. Yaya amo tleno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitlailijhuíaj TOTECO.

<sup>12</sup>Teipa Moisés tlanahuati ma quinoztatiz Datán huan Abiram catli eliyayaj iconehua Eliab, pero san tlananquilijque:

—Amo tiyase. <sup>13</sup>Ta timoilhuía tlhuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan tlali Egipto catli temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc tlali, huan ¿ama tijnequi tielis titotlanahuatijca nojquiya? <sup>14</sup>Amo techhuicatoc ipan se tlali catli nochi temaca hasta mocahua, niyon amo techmacatoc se tomil, niyon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica quen san tipopoyotzitzitzi. ¡Amo, amo timitzitatzitzi!

<sup>15</sup>Huajca Moisés tlhuel cualanqui huan quiilhui TOTECO:

—Amo xiquinselili inintlacajcahualis. Na amo tleno niquincuilijtoc, niyon se pilburrojtzi. Amo tleno catli amo cuali nijchihuilijtoc niyon se tlen injuanti.

<sup>16</sup>Teipa Moisés quiilhui Coré:

—Mostla ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nopona itztos. <sup>17</sup>Sesen amojuanti xijhuicaca amopopochco huan ipan ma quitlali copali. Ta ihuaya Aarón huan ne sequinoc 250 tlacame anquihuicase amopopochco huan anquitlali se san sejco iixpa TOTECO.

<sup>18</sup>Huajca sesen tlen injuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO. <sup>19</sup>Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nopona nochi nopa israelitame para ma quitlachilica tlaque panos. Huan itlatlanelox TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

<sup>20</sup>Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

<sup>21</sup>—Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tzontojtochon tlacame, huan na niquintzontlamiltis ipan se tlatoctzi.

<sup>22</sup>Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iixpa TOTECO hasta tlaltenamijque, huan quiiijtoque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi masehualme, amo xicualani ininhuaya nochi ni israelitame por itlajtlacol san se tlatatl.

23 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

24—Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuinica tlen ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

25 Huajca Moisés motlanantejqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tlayacanca israelitame. 26 Huan nopona Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame catli fierojtique, huan amo xijcuica tleno catli iniaxca para amo ancalaque ipan inintlajtlacol nojquiya.

27 Huan nopa israelitame mijcuinijque tlen ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram ininhuaya ininsihuajhua, huan inincone-hua moquetzttoyaj calixpa nechca sese ininpuerta. 28 Huan Moisés quijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihua nochi catli nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. 29 Sintla ni tlacame miqoise quen sequinoc tlacame miqij, huajca TOTECO amo nechtitlantoc ma nimechyacanas. 30 Pero sintla TOTECO quichihuas se tlamantli catli amo quema anquitztoque huan ni tlali tlapohuis huan quintolos ica nochi catli inijuanti quipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque tlanjtic, huajca anquimatise para ni tlacame quixpanotoque TOTECO.

31 Huan quema tlanqui camanalti Moisés, nopa tlali motlapo campa inijuanti itzttoyaj, 32 huan quintolo nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj ihuaya Coré ininhuaya ininsihuajhua huan inincone-hua catli ininhuaya itzttoyaj huan nochi catli quipiyayaj. 33 Huan nochi inijuanti huetzque yoltoque tlanjtic ica nochi catli eliyaya iniaxca, huan nopa tlali sempa motzajqui. Quej nopa nochi catli tlanjtlacolchijque polijque huan ayacmo itzttoyaj ica nopa israelitame. 34 Huan quema nopa israelitame catli itzttoyaj ininechca quicajque cuatzajtique catli huetziyayaj,

motlalojtejque huan quijtojtijajque: “Huelis techtolos nojquiya.” 35 Huan nojquiya TOTECO quititlanqui tltl huan quintlamitlati nochi nopa 250 tlacame catli quitlatijtoyaj nopa copali.

36 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

37 “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa popochcomitl catli mopantía ipan nopa tltl campa mijcatzitzti pampa tlatzejtzeltic. Ma quisemana huan ma quisehui nopa tlicoli 38 catli eltoc ipan sesen ininpopochco nopa tlacame catli tlanjtlacolchijque huan yeca mijque, pampa mochijque tlatzejtzeltique nopa popochcome quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtetztonaca para ica nopa tepostli anquichihuilise se itzajca nopa tlaixpamitl. Huan nopa israelitame quitase huan quielnamiquise para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali noixpa.”

39 Huajca nopa totajtzi Eleazar quisen-tili nochi nopa popochcome tlen bronce catli quihuicatoyaj nopa tlacame catli mijque huan tlanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa tlaixpamitl. 40 Huan ya nopa elis se nemachiltli para nochi israelitame, para niyon se catli amo itelpoca Aarón amo hueli monechcahuis campa tlaixpamitl para quitlatis copali iixpa TOTECO para amo quipantis catli quiajsic Coré huan nochi catli quitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san quen TOTECO quinahuatitoyaya Eleazar ica Moisés.

41 Huan ne seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejque quinejelnami-quij Moisés ihuaya Aarón. Huan quijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmijmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

42 Huajca nochi nopa tlacame catli mosansejcotlaliyttoyaj para quinquilanase Moisés huan Aarón tlachixque campa nopa yoyon tiopamitl, huan quitaque nopa mixtli quitlapachojtoya, huan monextiyaya itlatlanex TOTECO. 43 Huajca quinechcahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. 44 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

45—Ximoiyocatlica tlen ni fiero tla-came, huan niqintzontlamiltis ipan san se tlatoctzi.

Huan Moisés huan Aarón motlancua-quetzque huan motlancuaixtlapachojque iixpa TOTECO. 46 Huan teipa Moisés quiil-hui Aarón:

—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlicoli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huan xijtlali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintlajtlacol-hua, pampa icualancayo TOTECO tlejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolistli catli quinmictía.

47 Huajca Aarón quichijqui catli Moisés quinahuatijtoya, huan motlalojtiyaj-qui campa mosentilijtoyaj nopa israel-itame. Huan nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanilijtoya ya peytoya huan campa hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitlati nopa copali huan quiix-tzajqui inintlajtlacolhua nopa israelita-me. 48 Huan moquetzqui tlatlajco ini-juanti catli ya mictoyaj huan injuanti catli noja yoltoyaj, huan nopa miqulistli huan nopa cocolistli moquetzqui. 49 Huan ica nochi, injuanti catli mijque ipan nopa cocolistli elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen injuanti catli mijque ihuaya Coré. 50 Teipa mocuepqui Aarón campa itztoya Moisés ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miqulistli.

#### Icuatopil Aarón catli chamanqui

**17** Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2-3 “Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nechhualiqui-lica se cuatopili. Ica nochi, mochihuase 12 cuatopilme catli nechhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca catli quihualicac, pampa sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia quipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili catli huala ipan nopa hueyi familia Leví. 4 Huan nochi xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

Xijtlalica iixpa nopa caxa catli quipiya nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. 5 Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil catli na nijtlapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayacmo nech-cualancamacase pampa anmechejelnami-qui.”

6 Huan Moisés quinilhui nopa israel-itame, huan sesen catli tlayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. 7 Huan Moisés quitlali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa mocahua nopa caxa.

8 Huan hualmostla quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón catli quitocaro nopa hueyi familia tlen Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. 9 Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme catli eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san quisentlachilijque catli panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

10 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: “Sempa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nozona mocahuas quen se tlanextilijcayotl catli quinelnamiquiltis nochi israelitame catli panoc ica nopa masehualme catli motochonchijque huan pejque nechcualancaitaj. Huan sintla sequinoc sempa nechejelnamiquire, tiquinnextilis ni tlanextili para ma quiquetzaca inintzontochonyo huan amo niqinmictis.”

11 Huan Moisés quichijqui nochi quen TOTECO quinahuati. 12 Pero nopa israel-itame noja quiejelnamiquiyayaj Moisés huan quiijtohuayayaj: “¡Timopolojto-que! ¡Nochi timiquise! 13 Pampa nochi miqij catli monechcahuíaj campa nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca senquistoc nochi tojuanti timiquise, ¿amo que?”

**Inintequi nopa totajtitzti huan levitame**  
**18** Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua catli hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tlajtlacoli sintla acayja quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya anquihuicase tlajtlacoli sintla amo mochijtoc senquistoc nochi catli monequi ipan amotequi quen antotajtitzti. <sup>2</sup>Xiquinhualicaca amoteiximatcahua catli nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma anmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl catli monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. <sup>3</sup>Quena, moteiximatcahua anmechpalehuise ipan sequin tlamantli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli amonechcahuise campa cuamesas o tlaixpamitl pampa antlatzejtzolotique. Huan sintla sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis. <sup>4</sup>Inijuanti anmechpalehuise ipan nochi tequitl catli monequis ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj, pero niyon se tlatcatl catli amo levita amo huelis monechcahuise ipan amojuanti. <sup>5</sup>San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa cuamesas huan campa nopa tlaixpamitl. Huan sintla quej nopa mochihuas, huajca ayacmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame. <sup>6</sup>Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquinquitxtijtoc ipan nochi ne sequinoc israelitame para nimechmacas quen totajtitzti para ma anmechpalehuica ipan nopa tequitl catli monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. <sup>7</sup>Pero san ta, Aarón, inihuaya motelpocahua huelis antlatlatise huan anquichihuase nochi nopa tequitl tlatzejtzolotlic catli mochijtoc campa tlaixpamitl, huan nochi catli mochijtoc más tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzolotlic iica nopa cortina pampa na nimechtlalijtoc antotajtitzti. Huan nopa hueyi tequitl catli anquichihuase, na nimechmacatoc quen se nemactli. Huan san amojuanti huelis antechchihuilise nopa tequitl tlen totajtitzti quen nimechnahuatijtoc. Huan sintla seyoc catli amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi, monequi anquimictise.”

**Quenicatza mopanoltise totajtitzti huan levitame**

<sup>8</sup>Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tlacajcahualistli catli israelitame quihuihuisose noixpa. Quena, nochi tlacajcahualistli tlatzejtzolotlic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. <sup>9</sup>Elis amoaxca nochi nopa partes tlen nopa tlatzejtzolotlic tlacajcahualistli catli amo quiajsi tlitl. Amoaxca nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nochi tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nochi tlacajcahualistli catli nechmacaj pampa quihuicaj tlajtlacoli noixpa. Nochi ya ni niquiyocatlalijtoc para anquitequihuise. <sup>10</sup>San nopa quentzi catli nimechnahuatijtoc anquitlatise ipan tlaixpamitl tlen sesen tlacajcahualistli elis para na. Nochi antotajtitzti inihuaya amotlaca coneuhua huelis anquicuase ni tlacajcahualistli catli tlatzejtzolotlic, pero san hueli anquicuase campa tlatzejtzolotlic.

<sup>11</sup>“Nojquiya nimechmaca nochi tlacajcahualistli tlahuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amonehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni anmechtocaros para elis amoaxcahua para nochipa. Aquí hueli tlen amoteiximatcahua catli tlapajpactli noixpa, huelis quicuas ni tlacajcahualistli. <sup>12</sup>Nojquiya nimechmaca, antotajtitzti, nochi iniachtihui tlaica ininmil nopa israelitame catli inijuanti nechhualiquilíaj sesen xihuitl. Elis catli achi más cuali tlen nochi aceite, nochi xocomeca atl, huan nochi trigo. <sup>13</sup>Nopa catli achtihui pixcaxe israelitame ipan inintlatochui huan nechmacase, nochi elis para antotajtitzti huan amoteiximatcahua catli tlapajpacme noixpa. <sup>14</sup>Nochi catli tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para amojuanti.

<sup>15</sup>“Nojquiya elise amoaxcahua iniachtihui coneuhua israelitame, huan iachtihui cone sese inintlapiyal. Nochi ya ni nechmacase huan elis para amojuanti. Pero inijuanti sempa nechcohulise iniachtihui coneuhua. Nojquiya nochi iniachtihui cone tlapialhua catli amo tlapajpactli nechco-

huilise ica ininpati catli ta tiqitas para cuali. <sup>16</sup>Quema iniachtihui conehua qui-piyase se metztlí, nechcohulise ica macuili tomi tlen plata catli sesen qui-piya 11 gramos íetica ipan nopa tlatamachihuali tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtihui cone.

<sup>17</sup>“Pero amo xiquinchahua ma tlaxtlahuaca para nechcohulise catli achtihui tlacatis tlen ininhuacaxhua o ininborregojhua o ininchorregojhua. Nopa tlapiyalme iniachtihui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xijtzejtelos ipan nopa tlaixpamitl. Huan ininchiyajca xijtlati quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotía para na. <sup>18</sup>Pero quema israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl catli quihuisose noixpa para nechmacase quen ininyolix huan ininmetztomahuiya nopa tlapiyalme, elis para anquitequihuisse. <sup>19</sup>Huajca nochí catli nopa israelitame quiyocatlatláaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca amoconehua, masque quichpilme o sihuapilme. Ni elis se tlanahuatili para nochípa. Ni se camanali catli nimechmactilise, niamoteCO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quen istatl amo quema qui-polos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tlamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

<sup>20</sup>Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tlali para amoaxca quema anajisise ipan nopa cuali tlali campa anayase, huan quema momajmactilise catli quitlanise ipan tlahuilancayotl, amo tleno anmechtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali catli ne sequinoc israelitame quinaxcatise, annechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na catli anmechtocaros, huan san ya nopa monequi.

<sup>21</sup>“Huan amoicnihua catli iteipan ixhuihua Leví catli amo totajtzitzi, niquin-

macas nopa diezmos catli nechmacaj nochí israelitame. Ica ya ni niqintlaxtlahuais tlen inintequi catli quichihua ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. <sup>22</sup>Ayacmo huélis monechahuis campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj niyon se israelita catli amo totajtzi, o amo se levita; pampa sintla quinechcahais, quihuicas itlajtlacol, huan nozona miquis. <sup>23</sup>San levitame tlapalehuisse ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan injuanti quihuicase tlahtlacoli sintla catli amo cuali moxijtoc nozona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochípa catli panos tlen tetajme hasta inincone-hua iniixpa nochí israelitame: niyon se levita amo huéli quiselís catli ya itlal. <sup>24</sup>Pero niquinmacatoc levitame nochí diezmos<sup>b</sup> catli israelitame nechmacaj na, niamoteCO. Huan yeca niqijtojtoc tlen injuanti: Anlevitame amo anquise-lise tlali para amoaxca quema ne sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

<sup>25</sup>Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>26</sup>“Xiquinilhui nochí ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diezmos catli israelitame nechmacase huan catli niquinmacatoc para iniaxca, injuanti qui-piyaj para quiquixtise se diezmo huan nechmacase na, niamoteCO. Elís se diezmo tlen nochí diezmos san sejco. <sup>27</sup>Huan na, niamoteCO, niqitas ya ni quen elisquía inidiezmo tlen trigo o tlen xocomeca atl catli nechmacase sintla qui-pixtosquíaj inintlal. <sup>28</sup>Huajca quej nopa levitame catli quiselise nopa diezmos catli nechmacase israelitame, nojquiya quiyocatlalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. <sup>29</sup>Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochí nopa diezmos catli quiselíjtoque, monequi quitlapejpenise catli achi más cuali huan achi más tlatzejtelolitic tlen nochí para nechmacase.

<sup>b</sup> 18:24 Diezmos quinequi quiijos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quiijos tlen sesen majtlatli tlapiyalme catli quintlacatitise itlapiyalhua se masehuali, quimacas TOTECO se tlapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majtlatli cuartillos catli itlajca imil.

30 “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiiyocatlalijtoque catli achi más cuali para na, catli mocahua huelis quuitase quen inintrigo huan ininoxomeca atl. 31 Huan hueli quicuase campa quinequise ininhuaya ininteiximatcahua. Ya nopa elis inintlaxtlahuil pampa tequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 32 Quema ya quiiyocatlalijtoque nochi catli achi más cuali para na, huelis quicuase nochi catli mocajtoc, huan amo se tlajtlacoli, pampa ya nechmacatoque catli achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitlahuica para amo san quen hueli quuitase nochi nopa tlacajchualistli catli tlatzejtzeloctic catli nechmacaque israelitame para amo miquise.”

#### Quenicatza ma tetlapajpacchihuaca

**19** TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

2 “Ni se tlanahuatili catli ama na, ni-amoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax catli quiپیya ijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax catli amo quiپیya tleno catli amo cuali, huan catli amo aquí quitequihujtoc para tlapoxonis. 3 Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca tlen amoaltepe huan tlanahuatis para se ma quimicti iixpa. 4 Huan nozona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quiixmelac itas nopa yoyon tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejtzelos iixmelac chicome hueltas ica nopa estli. 5 Teipa se quitlatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitlatis icuetlaxo, inacayo, ieso huan icuitl. 6 Huan quema tlatlas, nopa totajtzi quicuis se cuahuatl tlen tiocahuatl, se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, se quentzi borrego ichcatl tlen chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tlitl campa tlatla nopa huacax.

7 “Teipa nozona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica atl. Huan teipa huelis mocuepas sempa campa amoaltepe catli amoyoyoncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua huan huajca,

quena, elis tlapajpactli. 8 Huan nopa tlatl catli quitlatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nozona huan maltis ica atl; huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tlapajpactli. 9 Huan teipa seyoc tlatl catli tlapajpactli noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quiajocuis huejca tlen amoaltepe ipan se lugar catli quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan nozona mocahuas nopa cuanextli para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se atl para ica motlapajpacchihuase catli ayamo tlapajpacme noixpa huan nopa atl quinquixtilis inintlajtlacol. 10 Huan nopa tlatl catli eliyaya tlapajpactli, pero quisentili nopa cuanextli, mochijtoc amo tlapajpactli noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huajca quej nopa anquisecahuase nopa atl, huan anquitequihuse para anmotlapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, pero nojquiya quitequihuse seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tlanahuatili.

11 “Quema se acajya quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali. 12 Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali, monequi motlapajpacchihuas ica nopa atl catli tetlapajpacchihua noixpa, huan elis tlapajpactli. Pero sintla se amo motlapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis amo tlapajpactli noixpa. 13 Pampa sintla acajya quiitzquía itlacayo se mijcatzi, huan amo motlapajpacchihuas quen ijcuilijtoc, quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, huan nopa tlatl monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quitzejtzelhujque ica nopa atl catli tetlapajpacchihua huan yeca elis amo tlapajpactli noixpa.

14 “Ya ni se tlanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi catli mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi catli calaquise nozona mocahuase amo



tlapajpacme noixpa para chicome tonali. 15 Nochi tazajme huan nochi tlamantli catli eltoya calijtic catli amo tlahuel tzactoc elis amo tlapajpactli.

16 “Sintla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi catli quimictijtoque ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas amo tlapajpactli. O sintla se san quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tlali campa quitlaltoque se mijcatzi elis amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali.

17 “Huajca quema acayja quitocaros mochihuas amo tlapajpactli quej nopa, para huelis motlapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuanexo nopa huacax catli quitlatijque quen se tlaajcahualistli por tlajtlacoli, huan xijtlalica ipan se comitl huan xijtequilica atl tlen se ameli. 18 Huan se tlatatl catli tlapajpactli noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejtzelhuis catli mochijtoc amo tlapajpactli. Huan sintla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tlamantli catli tlapojtoya calijtic, huan nochi catli itzoyaj nopona. Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli pampa quiitzqui itlacayo se catli mijqui huejca ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, o sintla quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitocoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzelhuis. 19 Se catli tlapajpactli noixpa monequi quiatzejtzelhuis ya catli mochijtoc amo tlapajpactli ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali nojquiya monequi ya catli mochijtoya amo tlapajpactli maltis ica atl huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tlayohua elis tlapajpactli.

20 “Pero sintla se mochijtoc amo tlapajpactli noixpa huan amo motlapajpacchihuas, san mocahuas amo tlapajpactli, monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tlapajpactli noyoyon tiopa catli eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzelhujtoc ica nopa atl catli quitlapajpac-

chihuasquía. 21 Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Huan ya catli quiatzejtzelhúa seyoc ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajsis nopa atl catli tetlapajpacchihua, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. 22 Nojquiya nochi tlamantli catli se tlatatl catli amo tlapajpactli noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tlapajpactli. Nojquiya nochi catli quiitzquía nopa tlamantli catli amo tlapajpactli, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.”

### Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

(Ex. 17:1-7)

**20** Huan nopa israelitame sempa ajsitoy ipan nopa huactoc tlali catli itoca Zin ipan abril, nopa achtihui metztli ipan ininyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nopona mijqui María, huan quitlaltoque.

2 Huan amo oncayaya atl nopona para quijise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan mosisinijque ica Moisés huan Aarón, 3 huan quiixcoilhujque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía inihuaya nopa sequinoc israelitame catli TOTECO quinmicti iixpa. 4 ¿Quenque techhualiac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tlali para tojuanti huan totlapiyalhua ma timiquica nica? 5 ¿Para tlen techquixtijque nepa ipan tlali Egipto huan antechhualicaque nica campa nelía tlahuel fiero? Amo quiypiya tlatoc-tli, niyon higos, niyon xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon amo onca atl para tiquijise!

6 Huan Moisés ihuaya Aarón quincajteque nopa miyaqui israelitame puertajteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona motlancuaquetzque huan mohujtzonque tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa. 7 Huan TOTECO quihui Moisés:

8 —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelita-

me xijnojnotza nopa hueyi tetl, huan xiquilhui ma anmechmaca atl. Huan quej nopa anquiquixtise atl ipan nopa tepexitl para nochi ma atlica ininhuaya inintlapiyahlua.

9Huaica Moisés quicuic nopa cuatopili catli eltoya iixpa TOTECO, senquistoc quen quinahuatijtoya. 10Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitlacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?

11Huan quema Moisés quijto ya ni, quitlananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlahuel miyac atl quisqui, huan nochi nopa israelitame ininhuaya inintlapiyahlua pejqe atlíj.

12Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitlatzejtelolitic huan niyoca tlen nochi sequinoc, amo anquinyacaname ipan nopa tlali catli nimechmacatoc.

13Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Tlen Meriba (Meriba quijtosnequi “campa monajnanquijijque”), pampa nopona nopa israelitame monajnanquijijque ica TOTECO huan ya quinnextili para yaya tlatzejtelolitic huan nelía iyoca.

#### Amo huelque pano ipan tlali Edom

14Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitlanqui sequin itlayolmelajcagua ma quiiatij nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom para ma quiihuica ni camanali:

Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel catli huejcayja eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa tlahuicayotl catli topantitoc. 15Tohuejcapan tatahua yajque ipan tlali Egipto huan nopona huejcayque para itztose, pero nopa Egipto ehuaní tlahuel techtlaijiyohuilitiyayaj. 16Pero

quema tijtzatzilijque TOTECO ma techpalehui, techtlacaquili huan techtitlanili se itequihua, huan techquixitl ipan nopa tlali Egipto.

Huan ama nica tiztzoque ipan Cades, se altepetl campa monepantía ica motlal. 17Yeca timitztlajtlaníaj techmaca caquihuili tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa onca toctli o campa se xocomeca mili, niyon amo tiquijise atl tlen niyon se moamelhua. San tiyase ipan nopa hueyi ojtli huan amo tijcahuase nopa ojtli hasta quema tiquistose ipan motlal.

18Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

Amo timechcahuilise anpanose ipan totlal. Huan sintla anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.

19Pero nopa israelitame sempa quijtojqe:

San tiyase ipan nopa ojtli catli nochi quitequihuíaj, huan sintla tojuanti o totlapiyahlua quijijise amoa, timechtlatlahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotlal.

20Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

¡Amo anpanose!

Huan quisqui ica miyaqui isoldados catli quihuicayayaj initepos para quinnamiquitij nopa israelitame. 21Huaica pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojque seyoc ojtli.

#### Mijqui Aarón

22Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nejnentiyajque hasta itzintla nopa tepetl Hor. 23Huan nopona itzintla tepetl Hor nechca campa monepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

24“Ya ajsic hora para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tlali catli na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltoaque catli na nimechnahuati. 25Huaica ta, Moisés, xij-

huica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepetl Hor. <sup>26</sup>Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

<sup>27</sup>Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan nochi ini-juanti tlejcoque ipan tepetl Hor iniixpa nochi israelitame. <sup>28</sup>Huan nozona Moisés quixtili Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quitlalili Eleazar, itelpoca. Huan nozona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepetl. <sup>29</sup>Huan quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quicho-quilijque para 30 tonali.

**Nopa israelitame quintlanque  
nopa cananeos**

**21** Itztoya se hueyi tlanahuatijquetl cananeo catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Arad ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojtli tlen Atarim. Huajca motlananqui para quinquilanati huan quinitzquijque sequin israelita tlacame huan quinquicaque ilpitoque. <sup>2</sup>Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhijque sintla quinpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos, quintzontlamiltisquía nochi catli itztoyaj nozona ica inialtepehua. <sup>3</sup>Huan TOTECO quintlacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintlanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintlamimicitijque huan quisosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nozona pejqui motocaxtía Horma. (Horma quijtosnequi “tlasololi”.)

**Nopa tepos cohuatl tlen bronce**

<sup>4</sup>Teipa nopa israelitame quisque campa tepetl Hor huan yajque ipan ojtli catli yohui para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojtli ayacmo quipixque ininyolo, <sup>5</sup>huan pejque tlen hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiijtohuayaj:

—¿Para tlen antechquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc

tlali? ¡Amo tleno onca catli huelis tijcuase, niyon atl para tiquijise! ¡Huan techyolajsic ni maná catli techmaca para tlaqualistli pampa nelía fiero!

<sup>6</sup>Huajca TOTECO quintitlanili cohua-me catli quipixque inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, elqui quen quintlatiyayaj huan nimantzi miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. <sup>7</sup>Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quiilhijque:

—Titlajtlacolchijtoque pampa ticamalnaltitoque catli amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtlajtlani TOTECO ma quini-juini nopa cohua-me!

Huan Moisés quitlajtlani TOTECO por nopa israelitame. <sup>8</sup>Huajca TOTECO quiilhijque Moisés:

—Xijchihua se cohuatl tlen bronce catli nesis quen se tlen nopa cohua-me. Huan xijtlali huejcapa teposatipa, huan quema se acajya quitzacanis se cohuatl, ma quitlachili nopa cohuatl catli eltos huejcapa ipan se asta, huan catli quitlachilis, momaquixtis.

<sup>9</sup>Huan Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quitlali huejcapa teposatipa huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuatl, san quitlachiliyaya nopa cohuatl tlen bronce huan amo miquiyaya.



*Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quitlali huejcapa.*

**Nopa ojtli campa nejnentiyajque  
israelitame**

10 Huan nopa israelitame quitoquilij-  
que iniojhui huan teipa quiquetzque inin-  
yoyoncalhua hasta Obot. 11 Huan quistej-  
que tlen Obot huan quitoquilijque iniojhui  
huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan no-  
pa huactoc tlali ica campa hualquisa tona-  
ti tlen tlali Moab. 12 Huan teipa sempa  
quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque  
ininoyoncalhua ipan nopa Zered tlama-  
yamitl. 13 Huan teipa quitoquilijque inioj-  
hui huan mochihuatoj ipan neca nali tlen  
nopa hueyatl Arnón. Nopa hueyatl Arnón  
mopantía ipan nopa huactoc tlali huan on-  
quisa ipan inintlal nopa amorreos, huan  
eltoc campa monepantía tlali Moab ihua-  
ya inintlal nopa amorreos. 14 Ya ni nojqui-  
ya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa amatl  
catli quiptiya itlahuilancayo TOTECO, quij-  
tohua:

“Ximoilhui catli Toteco quichijqui  
ipán nopa Hueyi Atl Chichiltic,  
huan ipán nopa pilatentzitzitlen nopa  
hueyatl Arnón.

15 Camanalti tlen nopa miyac atentli ca-  
tli yohuij hasta tlali Ar,  
huan tlami campa monepantía ica tla-  
li Moab.”

16 Huan nopa israelitame quistejque  
nopa hueyatl Arnón huan quitoquilijque  
iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quij-  
tos “ameli”). Nozona TOTECO quihui  
Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israel-  
itame huan niquinmacas atl.”

17 Huajca elqui ipan nopa tonal quema  
nopa israelitame huicaque ica paquilistli,  
quijtojque:

“¡Ma tihuicaca tlen ni ameli:  
Ma meya atl nica!

18 Huan quisqui atl ipan nopa ameli,  
catli totlayacanhua quixajque.  
Quixajque ica ininmax huan ica inin-  
tepospala.

Quena, ica ininuatopil catli ica tlana-  
huatíaj,  
techtлахuiliijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejque campa  
nopa huactoc tlali huan quitoquilijque ini-  
ojhui huan panoque Matana, 19 Nahaliel

huan Bamot. 20 Huan quisque Bamot huan  
quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamaya-  
mitl catli eltoya ipan nopa tlali Moab catli  
eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl Pis-  
ga. Itzonatipa nopa tepetl hueliyaya moque-  
tzase huan tlachiyase hasta nopa huactoc  
tlali campa hualajtoyaj.

**Israelitame quitlanque  
Tlanahuatijquetl Sehón**

(Dt. 2:26-37)

21 Nopa israelitame quintitlanque inin-  
tlayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi  
Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuati-  
yaya amorreos, huan ma quihhuica:

22 Tojuanti tijnequij tipanose ipan  
motlal. Amo ticalaquise campa antla-  
tojtocoque, o campa se xocomeca mili.  
Amo tiqijise atl ipan niyon se amo-  
amel. San tipanose ipan nopa hueyi oj-  
tli hasta tiquisase ipan motlal.

23 Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo  
quincahuili ma panoca. San quinsentili  
nochi isoldados huan quisque quinnami-  
quitij nopa israelitame ipan huactoc tlali,  
huan ajsitoyaj campa Jahaza huan mohui-  
lanque ininhuaya. 24 Huajca nopa israel-  
itame quinhuilanque ica ininmachete  
huan tlatlanque. Huan injuanti moaxca-  
tijque itlal Sehón catli pejqui ica nopa  
hueyatl Arnón hasta nopa hueyatl Jaboc.  
Quinequi quijtos moaxcatijque itlal Se-  
hón hasta campa monepantía ica inintlal  
nopa amonitame. Nopa amonitame qui-  
pixque inintlal achi más cuali moyahua-  
lojtoyaj que amorreos.

25 Huajca nopa israelitame moaxcatij-  
que nochi nopa altepeme tlen nopa amo-  
reos huan pejque quitequihuij nopa  
hueyi altepetl Hesbón huan nochi iran-  
chos. 26 Hesbón eliyaya ialtepe Tlanahua-  
tijquetl Sehón huan nozona mosehuyaya  
para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón  
quichtequilijtoya nopa altepetl nopa tla-  
nahuatijquetl tlen moabitame. Nojquiya  
Sehón quincuilijtoya nochi inintlal nopa  
moabitame hasta nopa hueyatl Arnón.  
27 Huan yaya quijcuilijtoya se tlajcuilij-  
quetl quen Tlanahuatijquetl Sehón tla-  
tlantoya. Quej ni quijto:

“Xihualaca ipan altepetl Hesbón.  
Ma tijcualtalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

28 Sehón nochi quisosolo ica nopa tlitl catli pejqui ipan altepetl Hesbón.

Quitlamilti nochi hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tlacame catli tlanahuatiyajay campa itoca Arnón.

29 ¡Titeicnelti ta titlali Moab! ¡Tipolijtoc! ¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan! Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

30 Yaya quitlamitzontlamiltijtoc nochi ipan altepetl Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tlitl catli quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijjuilo nopa tlajcuilojquetl.

**Israelitame quitlanque  
Tlanahuatijquetl Og ipan Basán  
(Dt. 3:1-11)**

31 Huajca nopa israelitame quitequihuijque catli eliyaya inintlal nopa amorreos. 32 Huan tlen nozona Moisés quintitlanqui tlacame ma quitlachilitij ichtacatzí nopa altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinpanquixtijque nochi amorreos catli nozona itztoyaj. 33 Teipa sempa yajque para yase altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan Basán, motlananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quinhuilanaqui nopa israelitame campa altepetl Edrei. 34 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacásica Og! Na ya nijtlalijtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi itlal. Huan ta tijchihuilis san se quen tijchihuii Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón.”

35 Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og ihuaya itel-

pocahua huan nochi isoldados. Niyon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintlal.

**Balac tlatitlanqui ma quinotzatij Balaam**  
22 Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó.

2 Huan Balac, icone Zipor, catli eliyaya inintlanahuatijca nopa moabitame, quiitztoya nochi catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos. 3 Huan nojquiya momacac cuenta para itztoyaj tlahuel miyaqui nopa israelitame, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tlali Moab tlahuel majmajque ica injuanti. 4 Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tlacame tlen Madián ehuan huan quinilhuijque: “Ne israelitame quitlamiltise catli eltoc ipan totlal quen se huacax quitlamicua sacatl ipan se potrero.”

Huajca Tlanahuatijquetl Balac catli tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Moab, 5 quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tlachixquetl catli eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa hueyi hueyatl Eufates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tlacame ma quiilhuitij ni camanali:

Hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochijtoque noixmelac. 6 Xihuala nimantzi huan techtelchihuiliqui ni masehualme, pampa injuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa nihuelis niquintlanis huan niquintojtocas ipan ni tlali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tlatiochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tlatelchihuali.

7 Huajca nopa huehue tlacame tlen tlamme Moab huan Madián yajque ica tomi ininmaco para quitlaxtlahuisse para ma

quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quiihuijque nochi catli quinilhuijtoya ma quiihuica. <sup>8</sup>Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis catli DIOS nechilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tlacame mocajque nopa tlayohua ihuaya Balaam. <sup>9</sup>Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ne tlacame catli itztoque mohuaya?

<sup>10</sup>Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, catli tlanahuatía ipan tlali Moab quintitlantoc para ma nechnotzaca. <sup>11</sup>Quiijtohuaj hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochanquetztoque iixmelac. Quinequi ma niyas nimantzi huan ma niqintelchihui nopa masehualme para huelis quintlanis huan quitojtocas.

<sup>12</sup>Huajca Toteco quiihui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niqintiochijtoc.

<sup>13</sup>Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui huan quinilhui nopa tlacame catli Balac quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan amotlal, pampa TOTECO amo nechcahuilfa ma niya amohuaya.

<sup>14</sup>Huajca nopa tlayacanani tlen tlali Moab mocuepque campa itztoya inintlanahuatijca Balac, huan quiihuijque:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

<sup>15</sup>Pero Balac sempa quintitlanqui más tlacame catli achi más quipixque tlatlepanitacayotl que nopa catli achtihui yajque.

<sup>16</sup>Huan yajque quiitatoj Balaam huan quiihuijque:

Balac, icone Zipor, techtitlantoc. Chicahuac mitztlajtlanía xijchihui se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. <sup>17</sup>Quiijtohua mitzmacas huej-hueyi tlatlepanitacayotl huan nochi catli tlahuel patiyotl catli tijtlajtlanis. San

xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuiti nopa masehualme.

<sup>18</sup>Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tlenijqui, niyon catli hueyi, niyon catli piltziquitetzi, catli TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua. <sup>19</sup>Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tlayohua huan niqitas sintla TOTECO nechilhuis se-yoc tlamantli.

<sup>20</sup>Huan ica tlayohua Toteco Dios moxnexti campa itztoya Balaam huan quiihui:

—Pampa nopa tlacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximehua huan xiya ininhuaya. Pero san tijchihuas catli na nimitzilhuís.

### Balaam mopanti

#### ihuaya itequihua TOTECO

<sup>21</sup>Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.

<sup>22</sup>Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyo huiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui itequihua TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iojhui para amo ma pano. <sup>23</sup>Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nemi ipan iojhui. <sup>24</sup>Huan teipa itequihua TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtli campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quiipiyaya tepamitl. <sup>25</sup>Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcua pitztlac Balaam. Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro. <sup>26</sup>Huan teipa itequihua TOTECO sempa quisqui huan quitlayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelía tlatzocopilco huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. <sup>27</sup>Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, motejqui tlalchi. Huajca Balaam tlahuel cualanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil.

28 Huan ipan nopa tlatoctzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:

—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huela techhuitectoc?

29 Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahualtijtoc. Sintla nijpiyas-quía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

30 Huajca nopa burro quiilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro catli nochipa ipan titlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quijto:

—¡Amo, amo quema!

31 Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita itequihua catli mosehujtoya tlajco ojtli ica se machete imaco. Huan Balaam motlancuaquetzqui hasta tlaltenamijqui. 32 Pero itequihua TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huela miburro? Na nihualajtoc nimitzotzacuas, pampa campa tiya amo nechpactía. 33 Ni burro nechitac huan yeca moiyocatlali eyi hueltas. Sintla amo moquetztoquía miburro, melahuac na nimitzmictijosquía, huan ya nijcajtosquía ma itzto.

34 Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui itequihua TOTECO:

—Nitlajtlacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sintla ta techojtzacuayaya. Sintla amo mitzpacría para ma niya, nimocuepas.

35 Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas ininhuaya nopa tlacame, pero san huelis tiquijtos catli na nimitzilhuis.

#### Balac quiseli Balaam

36 Huajca Balaam yajqui ininhuaya nopa tlayacanani catli Balac quintitlantoya. Huan quema Tlanahuatijquetl Balac quiimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl catli eltoya nechca nopa hueyatl Arnón campa tlali Moab monepantía ica seyoc tlali. 37 Huan Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Na nitlatitlanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para tlen amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya

para amo nihuelis nimitzmacas catli nimitzilhui?

38 Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san tlen hueli camanali. San huelis niqijtos nopa camanali catli Toteco nechilhuis.

39 Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot. 40 Huan nozona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan quintenahuilise quen se tlacajcahualistli. Huan nojquiya quinhuiquilijque nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani catli itztoyaj ihuaya.

41 Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochi nopa israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan tlamayamitl.

#### Balaam camanalti camanali tlen Toteco

23 Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuilí nica chicome tlaixpame, huan techcualtlalili chicome becerros huan chicome borregojme.

2 Huan Tlanahuatijquetl Balac quichijqui senquistoc quen Balaam quinahuatijtoya. Huan san sejco ipan sesen tlaixpamitl quitenahuilijque se becerro huan se borrego.

3 Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motlacajcahualis tlatlatili huan na niyas nepa niquitas sintla TOTECO nechnamiquiqui. Teipa nimitzilhuis catli ya nechilhuis para ma nimitzilhui.

#### Balaam quintiochijqui nopa israelitame

4 Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi catli amo tleno quiipiya, huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtlalijtoc chicome tlaixpamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

5 Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali catli quinequiyaya ma quijito, huan quiihui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquijto nochi senquis-toc quen nimitzilhujitoc.

6 Huan Balaam mocuepqui huan quipantico Tlanahuatijquetl Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcahalistli catli quitlatijtoya. Huan ihuaya itztoc nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlali Moab. 7 Huajca Balaam quijito ni camanali:

“Nechchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni tlali Moab.

Huan nihualajtoc tlen nopa tepeme ipan tlali Aram ica campa hualquisa tonati.

‘Xihuala’, yaya nechilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.

Xijcagua mocualancayo ma tlejco ica inijuanti para ma ininpanti catli fiero.’

8 Pero amo hueli niqintelchihuas sintla Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualanis catli TOTECO amo ininca cualani.

9 Niquinita tlen nica itzonatipa ni hueyi tepetl.

Nojquiya niqintlachilía tlen piltepetziti.

Niquinita para moyocatlalijtoque tlen sequinoc.

Inijuanti seyoc tlamantli masehualme. Amo quen sequinoc tlatipac ehuan.

10 Tlahuel miyaqui inijuanti hasta itztoc que quen tlattejpocli.

Amo aqui hueli quinpohua.

Niyon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaqisquía sintla nimiquisquía xitlahuac iixpa TOTECO quen inijuanti.

Ma nimiquis ica nopa tlatiochihualistli catli se israelita quiyiya.”

11 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quiihui Balaam:

—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhualiac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiqintiochijtoc.

**Sempa Balaam camanalti camanali tlen TOTECO**

12 Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niqijtos catli TOTECO nechilhuis.

13 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiihui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nozona hueli tiqitas san se achi tlen nochi nopa miyaqui israelitame. Tlen nozona huelis tiqintelchihuas san se achi tlen inijuanti.

14 Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim ipan itzonatipa nopa tepetl Pisga, huan nozona quichijqui chicome tlaixpamitl huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen tlaixpamitl. 15 Huajca nozona Balaam quiihui Tlanahuatijquetl Balac:

—Ximocahua nica nechca motlacajcualis tlatlatili huan na niqititati Toteco Dios nozona.

16 Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali catli quinequiyaya ma quijito. Huan nojquiya quiihui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquilhui catli na nimitzilhujitoc.

17 Huan Balaam mocuepqui huan quitac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcualistli tlatlatili, huan ihuaya itztoc nopa tlayacanani tlen tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Balac quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhujitoc DIOS?

18 Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quijito ni camanali:

“¡Tlanahuatijquetl Balac, ta catli tiicone Zipor, cuali techtlacaquili!

19 Toteco amo itztoc quen titlacame. Yaya amo istlacati.

Niyon amo moyolpatla quen se tlatatl. Catli yaya quijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Catli yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

20 Nechnahuatijtoc ma niqintiochihua ni masehualme.



Huan pampa yaya ya quintiochijtoc, amo hueli na niqijtos para amo.

<sup>21</sup> TOTECO amo quipantía tlajtlacoli ipan ni israelitame.

Inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob. Amo hualas tequipacholi ipan inijuanti pampa TOTECO catli inintata quihueyichijqui huan yaya itz-toc ininhuaya.

Yeca inijuanti tzajtzij ica paquilstli, pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca catli ininhuaya yohui.

<sup>22</sup> Quen se hueyi toro quipiya icuacua, ni masehualme quipiya TOTECO quen ininchihualis, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto.

<sup>23</sup> Amo aqui hueli quintelchihuas ni ite-ipan ixhuihua Jacob.

Ni israelitame amo tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl.

Nochi quijtohuaj:

‘Huejhueyi tlamantli Toteco Dios quinchihuilijtoc.’

<sup>24</sup> Ni masehualme motlananj huan temajmatíaj

quen se tecuani catli amo mosiyajquetza

hasta quicuas catli moitzquilijtoc, huan quijis ieso catli momictilijtoc.”

<sup>25</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihui Balaam:

—Masque amo hueli tiqintelchihuas, amo xiquintiochihua.

<sup>26</sup> Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui na san hueli niqijtos catli TOTECO nechilhui?

<sup>27</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihui:

—Techchihui se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas seyoc lugar. Huelis tlen nozona Toteco mitzchahuilis xiquintelchihua.

<sup>28</sup> Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa nopa hueyi tepetl Peor campa nesiyaya nochi nopa huactoc tlali catli mocajqui tlatzintla. <sup>29</sup> Huan nozona Balaam quihui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihui nica chicome tlaixpamitl, huan xiquinsenhua chicome becerros huan chicome borregoyme.

<sup>30</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Balac quichijqui nochi senquistoc quen quihuati Balaam. Huan ipan sesen nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro huan se borrego.

**24** Huajca Balaam ya quijtoya para san tlapic se masehuali quintelchihuasnequis israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayacmo yajqui para quichihuas quen se tetlajchihuijquetl. Yajqui xitlahuac campa huelqui tlachiyas imelac ipan nopa huactoc tlali huan quinitac nopa israelitame. <sup>2</sup> Huan quema Balaam tlachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ica pamtli, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motlali ipan ya, <sup>3</sup> huan pejqui quijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali catli ni Balaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tlatl catli cuali hueli ni quita catli ininantis ni israelitame.

<sup>4</sup> Nijactoc icamanal Toteco catli quipiya nochi chicahualistli, huan ni quitztoc ya catli quipiya nochi chicahualistli huan catli nechnextilijtoc.

Huan quema ni huetzqui iixpa, nechtlapoli noixteyol huan nochi nijmachili.

Huajca ya ni catli nechilhui para ininantis:

<sup>5</sup> Nelía paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tlatiochihualistli catli quinchia.

Tlayejyetzzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nozona oncas paquilstli.

<sup>6</sup> Niquinita para mosemantoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tlamayamitl campa xoxohuic sacapetlatl.

Nesi quen se hueyi xochimili catli tlahuel yejyetzzi huan catli nochi temaca pampa eltoc atentli.

Nesi quen campa miyac áloes catli TOTECO quitoc.

Itztoque quen miyac tiocame catli tlatocli ateno.

- 7 Miyac atl quipiyase israelitame hasta mocahuas.  
 Quipiyase atl para quiatequise inintla-tochui.  
 Quipiyase inintlanahuatijca catli más hueyi que nochi totlanahuatijca-hua.  
 Huan tlahuel hueyi elis itlanahuatil.
- 8 Toteco Dios catli quinquixti ipan tlali Egipto itztoc ininhuaya.  
 Yaya ininchicahualis quen se hueyi to-ro quipiya huejhueyi icuacua.  
 TOTECO quintzontlamiltis nochi mase-hualme ipan nochi tlalme catli quincualancaitaj.  
 Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuatlamin-tli.
- 9 Nopa israelitame itztoque quen se tecuani catli motectoc para mosi-yajquetzas,  
 huan amo aqui motemaca para quixitis. ¡TOTECO quintiochihuas catli an-mechtiochihua, anisraelitame, huan quintelchihuas nochi catli an-mechtelchihua!”

#### Más icamanal Balaam

10 Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa camanali catli Balaam quijto, tlahuel cualanqui ihuaya, huan momatejtejtzonqui huan quihui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. 11 ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli catli tlahuel patiyó, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

12 Huan Balaam quihui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achtihui niquinilhui nopa tlacame catli techtitlanili 13 para masque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niqixpanos catli nechilhuía TOTECO. Amo tleno catli cuali, niyon catli amo cuali niqijtos san pampa na nijnequi niqijtos. San catli TOTECO nechilhuía, ya nopa niqijtos. ¿Amo quej nopa niquinilhui? 14 Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achtihui nimitzil-

huis catli ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

#### Itlamiya camanal Balaam

15 Huajca Balaam sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita catli huala.

16 Nicamanaltis na catli nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco catli más hueyi nech-machiltijtoc ni catli ya quimati.

Niquitztoc ya catli quipiya nochi chichualistli,

huan ya ni catli nechnextilijtoc.

17 Niquita se catli amo aqui ama.

Yaya catli nijtlachilía nopona hasta tlahuel huejca,

yaya hualas teipa.

Monextis se sitlali catli hualas tlen iteipan ixhuihua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl catli motlananas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuaní.

Quintlamiltis iteipan ixhuihua Set.

18 Israelitame quitlanise nopa tlali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tlamantli catli temajmatise.

19 Se tlanahuatijquetl quisas ipan iteipan ixhuihua Jacob,

huan quintzontlamiltis nochi catli mochuaaj ipan altepeme ipan tlali Edom.”

20 Teipa Balaam quitlachili ininchajchaj iteipan ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij tlen huejcayja,

pero se tonal mocahuas amo tleno, tlamisosolijtos.”

21 Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali cam-  
pa anmomanahuíaj.

Anitztoque temachtli quen se tototl  
ica itepasol huejcapa campa huejhue-  
yi tetl.

22 Pero anmechsolose nopa soldados  
tlen tlali Asiria,  
huan anmechhuicase anilpitoque.”

23 Teipa Balaam quitlamilti icamanal  
huan quijto:

“¡Ay! ¿Ajqueya noja hueli itztos que-  
ma ni tlamantli quichihuas To-  
teco Dios?

24 Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase  
hueyi atl huan hualase ica tlacame  
tlen nopa Chipre tlali,

huan quema inijuanti mocuepase, qui-  
cajtehuase tlalme Asiria huan  
Heber tlami tlasosolme.”

25 Huan quema Balaam tlantoya quij-  
tohua ni camanali, quisqui huan mocuep-  
qui ichaj. Huan Tlanahuatijquetl Balac  
nojquiya quistejqui.

#### Israelitame quihueyichijque Baal Peor

25 Huan quema nopa israelitame noja  
mochahuayayaj ipan Sitim, sequin  
israelita tlacame pejque tlen hueli quichi-  
huaj ica moabita sihuame, 2 pampa nopa  
moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca  
campa tlacuayayaj huan quintlacajcahui-  
liyayaj inintlaixcopincayohua. Huan nopa  
israelitame pejque tlacuaj ipan nopa tla-  
cualistli huan pejque quihueyichihuaj  
inintlaixcopincayohua. 3 Huajca quej no-  
pa mosansejcotlalijque ica nopa teteyotl  
Baal Peor. Huan TOTECO tlhuel cualan-  
qui ininhuaya. 4 Huajca TOTECO quiilhui  
Moisés:

—Xiquinsentili nochi catli tlayacanaj  
ipan ni tlamantli huan xiquinmijmicti tla-  
miyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan  
cuahuatl catli huejcapantic para nochi  
quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo  
ininhuaya ni israelitame.

5 Huajca Moisés quinnahuati nopa jue-  
ces tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmijmictitij no-  
chi amoteiximatacua ica mosansejcotlij-  
toque ica nopa tlaixcopincayotl Baal Peor.

6 Huan quema Moisés noja camanalti-  
yaya, se israelita tlatatl panoc iixpa catli  
quihualicayaya se sihuatl madianita hasta  
ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniix-  
pa nochi nopa israelitame catli mosentilij-  
toyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO no-  
pona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamiltl  
campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya.  
7 Huan quema quitiac nopa tlamantli Fine-  
es, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aar-  
rón, moquetzqui huan quistihuetzqui ipan  
nopa tlasentililistli. Huan quicuic se tepos  
choso, 8 huan quitoquilijtoyajqui nopa is-  
raelita tlatatl ipan ichaj tlen yoyomitl  
campa quihuicatoya huan quichosojhui  
nopa israelita huan sentlapalo ipan itlaca-  
yo nopa tlatatl huan nopa sihuatl. Huan  
quej nopa tlanqui nopa cocolistli catli TO-  
TECO quititlantoya para quinmictis israel-  
itame ica inintlajtlacol ica nopa Baal Peor,  
9 pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

10 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

11—Finees, icone Eleazar huan iixhui  
nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui  
para ma sehui nocualancayo ininhuaya ni  
israelitame, pampa ya quitlasomatqui no-  
tlatlepanitacayo iniixpa israelitame quen  
na nijtlasomati. Huan tlhuel cualanqui  
ininhuaya pampa quielihuishui catli fiero  
quichihuayayaj inijuanti huan yeca amo  
quincahuili itztose. Huajca por ya, amo ni-  
quintzontlamiltis nochi israelitame quen  
nijchihuasnequiyaya. 12 Huajca xiquilhui  
Finees para ama na nijchihuas se camanali  
ihuaya para nochipa tijpiyase tlayoltlalili.  
13 Huan nitlayolmelahua para yaya ihua-  
ya nochi itelpocahua elise totajtzitzi para  
nochipa, pampa ica icualancayo huan catli  
quichijqui, quitlasomatqui notlatlepa-  
nitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa nech-  
ixtzacuili inintlajtlacolhua ni israelitame.

14 Huan itoca nopa tlatatl israelita catli  
quichosojhuijque ihuaya nopa sihuatl ma-  
dianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan  
eliyaya se tlayacanquetl tlen se familia  
ipan nopa hueyi familia Simeón. 15 Huan  
nopa sihuatl madianita itoca eliyaya Coz-  
bi huan elqui iichpoca Zur, se tlayacan-  
quetl ipan se hueyi familia ipan tlali Madi-  
án.

16 Teipa TOTECO quihhui Moisés:

17—Ama monequi xiquinita nopa madianitame quen amocualancaitacahua huan xiquinmijmictica. 18 Pampa inijuanti anmechitayayaj para inincualancaitacahua quema ica miyac tlamantli anmechcayayajque para ma xijhueyichihuaca inintlaixcopincayo Baal Peor. Nesiya anmechcayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tlayacanquetl tlen Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli catli huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa cocolistli ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

**Se yancuic censo quema panotoc  
cuarenta xihuitl**

**26** Quema ya panotoya nopa hueyi miquilistli, TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Eleazar catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

2 “Xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan tlahuilanca-yotl. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan catli ihueyi familia para tijmatis quesquime itztoque.”

3 Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tlamayamitl ipan tlati Moab nechca nopa hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame huan quen TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para 4 ma moijcuiloca nochi tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa catli hueli yohuij ipan tlahuilancayotl quen TOTECO tlanahuatijtoc.

Huajca quinpojque quesqui tlacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tlasentililistli tlen nopa masehualme catli achtihui pejque ipan tlati Egipto huan ya ni catli quipantijque.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Rubén**

5 Rubén, iachtihui ejca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc,

Falú, Hezrón huan Carmi. Huan initeipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa falutame.

6 Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

7 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochi nopa familias tlen iteipan ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tlahuilanca tlacame.

8 Huan Falú quipixqui itelpoca catli itoca Eliab. 9 Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram. Huan Datán huan Abiram elque nopa tlacame catli mosansejcotilijtoyaj huejcajya ihuaya Coré huan quichijque catli fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. 10 Huan motlapo tlati huan quintolo ni ome tlacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan san se tonal TOTECO quinmicti ica tlitl 250 masehualme catli quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi tlamachtli para nochi nopa israelitame catli mocajque. 11 Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Simeón**

12 Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan initeipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

13 Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.

14 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochi familias tlen iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Gad**

15 Gad, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hague, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguítame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

16 Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa eritame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

17 Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.

18 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Judá**

19 Judá, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán. 20 Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.

21 Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca catli itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón

huan Hamul catli mochijque nopa hezronitame huan nopa hamulitame.

22 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Isacar**

23 Isacar, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.

24 Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.

25 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Zabulón**

26 Zabulón, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

27 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Manasés**

28 José, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

29 Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui tlen itelpoca catli itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.

Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca catli itoca Galaad catli elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.

30 Huan itelpoca Galaad catli itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

31 Huan itelpoca Galaad catli itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

32 Huan itelpoca Galaad catli itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

33 Hefer quipixqui itelpoca catli itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quipixqui iichpocahua catli inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá.

34 Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Manasés, quinpójque 52 mil 700 tlahuilanca tlacame.

#### **Tlahuilanca tlacame**

##### **ipan hueyi familia Efraín**

35 Por José itelpoca catli itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

36 Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca catli itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

37 Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Efraín, quinpójque 32 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc tlen iteipan ixhuihua José huan catlique huejhueyi familias quisque ipan ya.

#### **Tlahuilanca tlacame**

##### **ipan hueyi familia Benjamín**

38 Benjamín, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuili itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

39 Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

40 Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

41 Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Benjamín, quinpójque 45 mil 600 tlahuilanca tlacame.

#### **Tlahuilanca tlacame**

##### **ipan hueyi familia Dan**

42 Dan, itelpoca Israel, huejcajya quipixqui san se itelpoca catli itoca eliyaya Súham.

Huan iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.

43 Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nopa familias

tlen iteipan ixhuihua Dan, quinpójque 64 mil 400 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Aser**

44 Aser, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúí huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúí mochijque nopa isuitame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.

45 Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua catli inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

46 (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocatl catli itoca Sera.)

47 Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Aser quinpójque 53 mil 400 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame  
ipan hueyi familia Neftalí**

48 Neftalí, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem. Huan iniixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

49 Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

50 Huan ipan nopa tonali quema quinpójque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Neftalí, quinpójque 45 mil 400 tlahuilanca tlacame.

51 Huajca quema tlanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tlacame catli huelque yohuij ipan tlahuilancayotl, quinpójque 601 mil 730 tlacame.

52 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: 53 “Quema anmoaxcatise nopa cuali tlali catli nimechmacas, xiquinmajmaca nopa tlali ica sesen nopa huejhueyi familias quen ininmiyaca tlacame catli moijcuilojtoque ama ipan ni censo. 54 Nopa huejhueyi familias catli achi más miyaqui tlacame quinpíyaj tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias catli amo miyaqui tlacame quinpíyaj, tiquinmacas quentzi tlali. 55 Pero para tijmatis campa quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis itlal. 56 Huan nopa tlali catli quintocarohua moxelhuilise quen quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia catli achi hueyi quiselis achi más, huan catli tziqitetzitzi, amo más miyac tlali quiselis.”

**Nopa tlacame**

**ipan nopa hueyi familia Leví**

57 Leví, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraitame.

58 Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:

nopa familia tlen libnitame,  
nopa familia tlen hebronitame,  
nopa familia tlen mahlitame,  
nopa familia tlen musitame,  
nopa familia tlen coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca catli itoca Amram. 59 Huan Amram mosihuajti ica Jocabed catli nojquiya tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví quema inijuanti itztoyaj ipan tlali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeuhua catli inintoca Aarón, Moisés huan María. 60 Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua

catli inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. <sup>61</sup>Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl catli amo elqui tlatzejtzeltolic.

<sup>62</sup>Huan quinpojqe nochi oqichpilme huan tllacame ipan nopa hueyi familia Leví catli quiaxitiytjay se metztli para huejcapa. Huan nochi nopa tllaca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpojqe nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame pampa nopa levitame amo quiselise niyon se inintlal.

<sup>63</sup>Ya ni elqui nochi nopa israelitame catli Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpojqe ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca Jordán atentli, imelac nopa altepetl Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tlali. <sup>64</sup>Huan ipan ni censo amo quipojqe niyon se tllacatl catli quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcayja ipan nopa achtihui censo catli quitlananque ipan nopa huactoc tlali Sinaí, pampa nochi nopa tllacame ipan nopa achtihui censo ya mictoyaj. <sup>65</sup>TOTECO quiiytojtoya para nochi nopa tllacame miquisquíaj ipan nopa huactoc tlali huan quej nopa panoc. Niyon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

#### Catli quiselise tesihuaconehua

**27** Ipan hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti sihua icnime catli inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuantl iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, catli eliyaya icone Galaad, catli eliyaya icone Maquir, catli eliyaya icone Manasés, catli eliyaya icone José. <sup>2</sup>Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya TOTECO. Nozona quicamanalhutoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame catli nozona itztoyaj. Huan quinilhuijque: <sup>3</sup>“Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali, pero amo moiyo-catlalijtoya ihuaya Coré catli quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. Yaya mijqui san quen nochi sequinoc mijque por catli ya itlajtlacol. Huan amo quicajqui niyon se itelpoca. <sup>4</sup>¿Amo hueli techmacas tiichpo-

cahua se tllali quen catli quiselise inintelpocahua totiojhua para ma amo polihui itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

<sup>5</sup>Huajca Moisés quiihui TOTECO catli ininpantiyaya ni sihuame huan catli quinequiyayaj. <sup>6</sup>Huan TOTECO quinancuili: <sup>7</sup>“Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca catli quiselisquía inintata ipan ne tllali nechca campa quiselise inintiojhua. <sup>8</sup>Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sintla se acayja miquis huan amo quicajtehuas niyon se itelpoca, nopa tllali catli ya quipiya panos ininmaco iichpocahua. <sup>9</sup>Huan sintla niyon se iichpoca amo quipiya, huajca itlal quiselise itlaca icnihua. <sup>10</sup>Huan sintla amo quipiya niyon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itlaca icnihua itata. <sup>11</sup>Huan sintla itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tllali quiselise iteiximatcahua catli más nechca. Ya ni elis se tllanahuatli para nochipa para nochi israelitame qitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc quen nimitznahuatijtoc ama.”

#### Josué quiselis itequi Moisés

(Dt. 31:1-8)

<sup>12</sup>Huan TOTECO quiihui Moisés:

—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tllali catli niquinmacatoc ni israelitame. <sup>13</sup>Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosansecotilis ica mohuejcapan tatahua quen panoc ica moicni Aarón. <sup>14</sup>Timiquis nozona pampa ipan nopa huactoc tlali Zin quema nopa israelitame nechejelnamijque, amo antechneltoquilijque catli nimechilhui, niyon amo antechhueyichijque inixpa quema nechtlajtlanjque atl. (Ya ni panoc campa nopa atl Meriba catli mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)

<sup>15</sup>Huajca Moisés quiihui TOTECO Dios:

<sup>16</sup>—¡Ay noTECO! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi tllacame. Xijtlapejpeni se acayja catli quinyacanas ni masehualme. <sup>17</sup>Monequi se catli quinyacanas ipan tllahuilancayotl huan quinmocuitlahuis para momasehualhua ma amo nemica quen bo-rrerogojme catli amo quipiyaj inintlamo-uitlahuijca.



18 Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tlatcatli catli quiپیya notonaltzi. Huan xijtlali momax ipan itzonteco. 19 Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nozona iniixpa nochi nopa tlacame, xijtequiltali. 20 Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayotl catli ta tijپیya para inijuanti ma quitlepanitaca huan ma quinteltoquili-ca. 21 Nojquiya teipa para Josué quimatis tlaque monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajtlanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejtzeltic catli nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quen nopa ini-juanti quimatise tlaque monequi quichihuase. Huajca ica catli Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tlayacananani huan nopa israelitame quimatise tlaque quichihuase.

22 Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quiilhujtoya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame. 23 Huan Moisés quitlali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quen TOTECO quinahuatijtoya.

#### Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

(Ex. 27:38-46)

28 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés: 2 “Xiquinilhui nopa israelitame para niquita nopa pantzi huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmostla nechtencahuilíaj quen se quiita itlacualis. Huan ajhuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca nechtencahuilise nochi huelta quen nimechilhujtoc.

#### Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

3 “Mojmostla monequi antechmacase ome piloquich borregojtzitzi quen tlacajcahualistli tlatlatili. Techmacaca pilborregojtzitzi catli san quiaxítíaj se xihuítl huan catli amo tleno quiپیyaj. 4 Monequi xijmictica se ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotlac. 5 Huan ininhuaya techmacaca se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome

kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. 6 Ya ni san se ica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli nimechnahuati huejcayja xipehuaca xinechmacaca nozona nechca tepetl Sinaí. Huan mojmostla monequi antechmacatiyase para elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa. 7 Huan ihuaya sesen pilborregojtzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca atl catli elis se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tlatzejtzeltic. 8 Huan nojquiya quema ya tiotlaquiya, techmaca ne seyoc pilborregojtzi huan ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali quen ica ijnaloc. Huan anquitlatise nopa tlacajcahualistli para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

#### Tlacajcahualistli catli monequi

sesen semana

9 “Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosiyajquetzaca sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxítíaj se xihuítl huan catli amo tleno quiپیyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui catli elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa. 10 Huan ni tlacajcahualistli tlatlatili catli antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajcahualistli tlatlatili huan inintlacajcahualis tlatoyahuali catli antechmacase mojmostla.

#### Tlacajcahualistli catli monequi

sesen metztli

11 “Ipan nopa achtihui tonali ipan sen metztli antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxítíaj se xihuítl huan catli amo tleno amo cuali quiپیyaj. 12 Huan nojquiya ihuaya

sesen becerro antechtencahuilise sesen tlacajcahualistli tlen harina catli elis chucuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego antechtencahuilise nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica aceite. <sup>13</sup>Huan ihuaya sesen pilborregojtzi antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO. <sup>14</sup>Nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli antechtencahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregojtzi. Ya ni eli nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi antechmacase sesen metztlí ipan se xihuitl. <sup>15</sup>Huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztlí monequi antechtencahuilise se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis se oquich chivo.

**Tlacajcahualistli para nopa Pascua Ilhuitl**  
(Lv. 23:5-8)

<sup>16</sup>“Ipan 14 itequi nopa achtihui metztlí ipan sesen amoxihui, monequi anquinextise nopa Pascua Ilhuitl para antechhueyichihuase, niamoTECO. <sup>17</sup>Huan ipan ne se-yoc tonali, anquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema amo anquicua-se niyon se pantzi catli quipiya tlasonejca-yotl. <sup>18</sup>Huan ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome, anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. <sup>19</sup>Huan para tlacajcahualistli tlatlatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzi catli san quixitíaj sesen xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>20</sup>Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohuij ininhuaya, antechtencahuilise cuali harina tlamaneloli ica aceite, chucuase kilos tlen harina

para sesen becerro, huan nahui kilos para sesen nopa borregojme, <sup>21</sup>huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. <sup>22</sup>Nojquiya antechmacase se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuilise amotlajtlacohua. <sup>23</sup>Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmmostla ipan nochi ijnaloc. <sup>24</sup>Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonali tlen nopa ilhuitl. Huan nochi elis tlacajcahualistli catli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tlacajcahualistli catli ya nimechilhuijtihualajtoc. <sup>25</sup>Huan ipan nopa chicome tonali, nojquiya anquipiyase se tlasentililistli catli tlatzejtzeltic para anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl amo anquichihuase.

**Nopa ofrenda tlen nopa achtihui pixquistli**  
(Lv. 23:9-22)

<sup>26</sup>“Ipan nopa tonali para nopa ilhuitl ipan ipejya pixquistli, catli nojquiya itoca ilhuitl tlen semanas, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina catli achtihui anquipixcaque tlen amotlatochui. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquipiyase se tlasentililistli tlatzejtzeltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. <sup>27</sup>Huan antechtencahuilise tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa, huan nopa tlacajcahualistli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzi catli san quixitíaj se xihuitl. <sup>28</sup>Huan nopa tlacajcahualistli tlen harina elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan monequis chucuase kilos harina ica sesen becerro, huan nahui kilos ica nopa borrego, <sup>29</sup>huan ome kilos ica sesen nopa pilborregojtzi. <sup>30</sup>Huan nojquiya antechmacase se chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuilise amotlajtlacohua. <sup>31</sup>Sesen tlacajcahualistli tlatlatili monequi nojquiya quipiyas no-

pa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ihuaya yohui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi. Huan nochi tlapiyalme catli antechmacase monequi amo tleno tlen amo cuali quipiyase.

#### Nopa ilhuitl tlen tlapitzali

(Lv. 23:23-25)

**29** “Ipan nopa achtihui tonal ipan metztli chicome ipan nopa israelita calendario<sup>c</sup> ipan sesen xihuitl anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonal para anquipitzase tlapitzali. <sup>2</sup>Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan catli antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregoijtzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>3</sup>Nojquiya monequi techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohui ininhuaya catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilos tlen harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, <sup>4</sup>huan ome kilos para sesen pilborregoijtzi. <sup>5</sup>Huan nojquiya techtencahuilise se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixzacuilise amotlajtlacolhua. <sup>6</sup>Nochi ni tlacajcahualistli monequi antechmacase iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacase pampa ajsic ipejya se metztli, huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmacase mojmstla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacajcahualis tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui quen nimechnahuatijtjoc. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli catli antechmacase ica tlitl para ajhuyiac ma mijyoti noixpa na, niamoTECO.

#### Tlacajcahualistli para nopa tonal quema Quiixzacuas Tetlajtlacolhua

(Lv. 23:26-32)

<sup>7</sup>“Huan quema panos 10 tonali sempa anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. <sup>8</sup>Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoijtzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>9</sup>Huan ininhuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi, catli elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, <sup>10</sup>huan ome kilos para sesen pilborregoijtzi. <sup>11</sup>Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo catli antechmacase para antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi antechmacase mojmstla.

#### Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltziti

(Lv. 23:33-44)

<sup>12</sup>“Huan quema panos macuili tonali, anquichihuase seyoc tlasentililistli tlatzejtzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquichihuase se ilhuitl para antechhueyitalise, huan nopa ilhuitl huejcahuas seyoc chicome tonali. <sup>13</sup>Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtihui tonali antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis 13 becerros ome

<sup>c</sup> 29:1 Quemantic ni tonal huetzis ipan septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.

oquich borregoyme, huan 14 piloquich borregoxtitzi catli san quiaxítíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>14</sup>Huan ininhuaya techmaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitocarohua sesen catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Antechmacase chucuse kilos harina ica sesen nopa 13 becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregoyme, <sup>15</sup>huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa 14 pilborregoxtitzi. <sup>16</sup>Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

<sup>17</sup>“Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregoyme, huan 14 piloquich borregoxtitzi catli quiaxítíajtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>18</sup>Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoxtitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sesen ica imiyaca catli ya nimechnahuatíjtoc. <sup>19</sup>Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

<sup>20</sup>“Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregoyme, huan 14 piloquich borregoxtitzi catli quiaxítíajtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>21</sup>Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoxtitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatíjtoc. <sup>22</sup>Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

mostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

<sup>23</sup>“Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregoyme huan 14 piloquich borregoxtitzi catli quiaxítíajtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>24</sup>Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoxtitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatíjtoc. <sup>25</sup>Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

<sup>26</sup>“Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregoyme, huan 14 piloquich borregoxtitzi catli quiaxítíajtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>27</sup>Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoxtitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatíjtoc. <sup>28</sup>Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

<sup>29</sup>“Huan ipan chucusen tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregoyme huan 14 piloquich borregoxtitzi catli quiaxítíajtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. <sup>30</sup>Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoxtitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatíjtoc. <sup>31</sup>Nojquiya ipan nopa

tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

32“Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregoyme huan 14 pil-oquich borregoitzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan amo tleno quiapiyaj. 33Huan ininhuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregoitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 34Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

35“Huan ipan chicueyi tonali tlen nopa ilhuitl, anquichiuase se tlasentililistli tlatzejteloltic para anmoyocatlalise sempa para na, huan amo anquichiuase niyon se tequitl. 36Huan ipan nopa tonali, para antechhuyichiuase antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli quiaxitijtoque sesen xihuitl huan amo tleno quiapiyaj. 37Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregoitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. 38Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

39“Huajca nochi ni tlacajcahualistli antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan

sesen tonali catli niqixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlatlatili, o tlen harina, o catli tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya catli anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli catli antechmacase pampa antechtlajtolcahuilíaj se tlenijqui.”

40Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya.

#### Catli ica mocahua TOTECO tlaque quichiuase

**30** Huan Moisés quincamanalhui nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinhui:

“TOTECO tlanahuatijtoc 2 para quema se tlatatl quitencahuas para quichiuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichiuas se tlamantli, monequi quitlamichiuas nochi catli quijtojtoc.

3“Huan quema se ichpocatli catli noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichiuas se tlamantli, o motestitojquetzas para amo quichiuas se tlamantli, 4 huan itata quimati huan amo tleno quijtohua, huajca nopa ichpocatli monequi quitlamichiuas catli quijtojtoc. 5 Pero sintla itata quijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitlamichiuas catli quijtojtoc, huajca amo monequi quichiuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichiuas.

6“Huan sintla se ichpocatli quitencahuilijtoc catli quichiuilis TOTECO, masque ohui quichiuas huan teipa monamicis, 7 huan sintla ihuehue amo quitzacuilía nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocatli monequi quitlamichiuas catli quijtojtoc. 8 Pero sintla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quijtos para amo quinequi ma quitlamichiuas, huajca amo monequi quichiuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahuilis catli quijtojtoc, masque quijto catli

nelfa ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quijtojtoc.

9“Pero sintla se sihuatl catli cahualtzi pampa mijqui ihuehue, o catli ihuehue quicajqui, o amasosolo ihuaya nechtencahuilis catli nechchihuilis, o motestigojquetzas catli amo quichihuas, huajca catli quijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

10“Huan sintla se sihuatl catli ya monamictijtojtoc nechtencahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza catli quichihuas, 11 huan ihuehue quimati, huan amo tleno quilhúa, huajca quena, catli quijtojtoc quiyiya chichahualistli huan monequi quitlamichihuas. 12 Pero sintla ihuehue quijtohua ipan nopa tonali quema quimatqui para amo quicahuas quichihuas, huajca ayacmo quiyiya chichahualistli catli quijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichichahualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica catli quijtojtoc.

13“Huajca se tlatcatl huelis quimacas chichahualistli, o quiquixtilis ichichahualis catli isihua quitencajtojtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sintla nimanantzi quijtos. 14 Pero sintla ya amo molinía huan quen nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. 15 Huan sintla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quijtos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tlajtlacoli por catli quitencajqui quichihuas isihua huan amo quichijqui.”

16 Huajca ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés para quenicatza elis ica se tlatcatl ihuaya isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sintla nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tlamantli.

#### Israelitame quisosolohuaj tlali Madián

**31** Huan TOTECO quiilhui Moisés: 2“Xiquincuepili nopa madianitame ica catli quinchihuilijtoque nopa israelitame huan teipa timiquis.”

3 Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequin ansoldados monequi ximocualtlalica huan xijcuica amotepos para ica antlahuilanati. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequitica-

yo TOTECO. 4 Sesen hueyi familia quiyiyas para quintitlanis se mil soldados para tlahuilanati.

5 Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtlalijtoque para yase tlahuilanati ica nopa madianitame. 6 Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quititlanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquiya quinhuicac sequin tlamantzitzi catli quinquihuía ipan tiopan calijtic, huan nopa tlapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tlahuilanase.

7 Huan quinhuilanque nopa madianitame huan quimictijque nochi quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. 8 Quimictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba catli eliyayaj nopa macuilme tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica machete. 9 Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame ininhuaya ininconeua catli tziquitetzitzi. Huan quinquilijque huan quihuicaque nochi inintlapiyalhua, huan nochi tlamantli catli patiyoc catli quipixtoyaj. 10 Huan nojquiya quintlamitlatilijque nochi inialtepehua huan campa mochi huayayaj. 11 Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tlamantli catli quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalme, sihuame huan coneme. 12 Huan quinhuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame catli mocajtoyaj campa ininchajchaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepel Jericó.

13 Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. 14 Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados catli quiyiyaya tequiticayotl, injuanti catli quinyacanayaj se mil o se cien soldados, 15 huan quinilhui:

—¿Quenque anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? 16 Injuanti catli quitoquilijque icamanal Balaam, huan quichijque ma

tlajtlacolchihuaca nochi nopa israelitame quema quicajtejqe TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol inijuanti para huetzqui nopa cocolistli topani, tiimasehualhua TOTECO. 17Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame catli ya quiximajtoque se tlacatl. 18Huan nochi sihuapilme catli nelía ayamo tleno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. 19Huan nochi amojuanti catli anquimictijtoque se acayja o anquitzquijtoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca tlen amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon calme. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacaca ica nopa atl catli tetlapajpacchihua quen TOTECO quijitohua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme catli amoxcatijtoque. 20Nojquiya xijtlapajpacchihuaca nochi tlamantli catli anmocuiliytoque tlen cuahuitl huan tlen yoyomtl para anmotlalilise, huan yoyomtl tlen cuetlaxtli o tlen inijihuiyo chivojme.

21 Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados catli yajtoyaj tlahuilanatoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés: 22Nochi tlamantli catli amo hueli tlatla quen oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo catli anmocuiliytoque, 23monequi anquicalaquise ipan tlitl para anquipajpacase. Huan teipa xijtzejtzeloca ica nopa atl catli tlapajpacaca iixpa TOTECO. Huan nochi tlamantli catli amo quijiyohuis tlitl, monequi xijpajpacaca san ica nopa atl. 24Huan ipan chicome tonali monequi anquichicuenise amoyoyo, huan anmocahuase antlapajpactique iixpa TOTECO sempa. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

**Momajmacaque catli quincuilijque madianitame**

25 Huan TOTECO quihui Moisés:

26 “Xiquinphua quesqui tlapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca

quesqui itztoque. 27 Huan xijtlajcoitaca catli onca. Tlajco elis iniaxcahua inijuanti catli tlahuilanatoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. 28 Nojquiya xijcuica se achi para na catli elis quen se impuesto. Ipan catli iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. 29 Huan inijuanti catli noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niamoTECO. 30 Huan tlen ne seyoc tlajco catli quintocarohua ne sequinoc israelitame, antechiyocatlalilise se sihuapil, se huacax, se burro, huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti anquimacase nopa levitame catli quimocuítlahuáfaj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

31 Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

32 Huan catli mocajque yoltoque catli nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, 372 mil huacaxme, 3461 mil burrojme 35 huan 32 mil ichpocame catli ayamo quiximatiyayaj se tlacatl.

36 Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalme huan ichpocame catli quintocarohua nopa soldados elque:

337 mil 500 borregojme,

37 huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quen se impuesto.

38 Huan 36 mil huacaxme, huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

39 Huan 30 mil 500 burrojme, huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

40 Huan 16 mil ichpocame, huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.

41 Huan Moisés quincuc nopa tlapiyalme huan sihuapilme catli elqui quen se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quen TOTECO quinahuatijtoya.

42 Huan Moisés quiyocatlali ne tlajco catli quintocarohua nopa israelitame tlen ne tlajco catli eliyaya iniaxca nopa soldados. 43 Huan nopa tlajco catli quintocarohua nopa israelitame elque: 337 mil 500 bo-

rregojme, 4436 mil huacaxme, 4530 mil 500 burrojme 46 huan 16 mil sihuapilme.

47 Huan tlen ya ni catli eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintlapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalme quen TOTECO quinahuatijtoya, huan quinmactili nopa levitame catli quimocuitlahuiyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

48 Huajca nopa soldados catli quipixque tequiticayotl ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, 49 huan quiihuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojtoque nochi soldados catli itztoyaj tomaco quema titlahuilanatoj, huan niyon se amo polijtoc. 50 Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemaactli para tijtlacamatilise. Huan nochi macostli, maquechcostli, anillos, pijpiloli, huan quechcostli tlen oro catli sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis se tlaixtzacuili para quiixtzacuas totlajtlacoluha, pampa amo senquistoc tijtoquilijque itlanahuatil achtihui.”

51 Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselijque nochi nopa tlamantli tlayejyecayotl tlen oro catli quihualicaque. 52 Huan nochi nopa oro catli san nopa tlayacanani tlen soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuel eliyaya patiyó. 53 Huan iyoca miyac tlayejyecayotl oncac, pampa sesen soldado catli amo tlayacanquetl quitencahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro catli eltoya imaco. 54 Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro catli nopa tlayacanani quihualicatoyay, huan quitlaliyque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

**Iniixhuihua Rubén huan Gad  
quiselijque inintlal**

(Dt. 3:12-22)

**32** Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayayaj tlahuel miyaqui tlapiyalme. Huan quiitaque para nopa tlali Jazer huan tlali Galaad nechca campa itztoyaj elque nelía cuali para tlapiyalme huan

huajca injuanti quinequiyayaj. 2 Huajca yajque quinitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame huan quinihuijque:

3—Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtlanica nochi ni tlamme tlen Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. 4 Huan nochi ni tlamme nelía cuali para tlapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyay miyaqui tlapiyalme. 5 Huajca sintla anquilitaj para cuali, techmacaca ni tlali para elis catli techtocarohua tijselise, huan amo tleno tijselise ipan nopa tlali ipan neca nali atentli Jordán.

6 Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij ne sequinoc israelitame yase tlahuilanatiy huan amojuanti san anmosehuse nica? 7 Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tlali catli TOTECO quinmacatoc. 8 Quej nopa quichijque amotatahua quema niquntitlanqui tlen Cades Barnea para ma quitlajtlachilitij nopa cuali tlali. 9 Inijuanti ajsitoy hasta ipan nopa tlamayamitl tlen Escol huan cuali quitlajtlachilijque nopa tlali, huan teipa quinmajmaticoy israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tlali catli TOTECO quinmacatoya. 10 Huan TOTECO tlahuel cualanqui inihuaya nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui, 11 huan quijto para niyon se tlen ni tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan catli ya quiaxitijque 20 xihuitl, amo calaquise ipan nopa tlali catli ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tlacame amo quitoquilijtoque ica nochi ininyolo. 12 San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa injuanti quitoquilijque TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca quej nopa quijto TOTECO ne tonal. 13 Huan ya tlahuel cualanqui ica israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Monequiyaya nejnentinemise nozona hasta mijque nochi catli quisque ipan tlali Egipto pampa injuanti san sejo tlatatque ipan



Egipto huan ica sempa quixpanoque TOTECO, huan monejqui miqoise iixpa. <sup>14</sup>Huan ama amojuanti, anincone huan ne tlajtlacolchijca tetajme, anquinequij anquitoquilise ininfiero ojhui, huan anquinequij anquixpanose TOTECO para noja más cualanis tohuaya tiisraelitame. <sup>15</sup>Sintla amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuítl ma huejcahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miqoise, huan amojuanti anquipyase tlajtlacoli por ininmiquilis.

<sup>16</sup>Huajca ininteipan ixhuhua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuíjque campá Moisés huan quihuijque:

—¡Amo! Amo ya nopa catli tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tlazactli para totlapiyálhua, huan altepeme para tocone huan tosihuajhua. <sup>17</sup>Huan teipa titlacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titlahuilanati hasta quema tiquincalaquiti nochi inijuanti ipan inintlal catli quiselise. Pero tocone huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme catli cuali moyahualojtose ica tepamítl para amo tleno ininpantis ica masehualme catli itztoque nica nechca. <sup>18</sup>Huan tojuanti amo timocuepase tochajchaj hasta senquistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintlal catli quintocaros para quiselise. <sup>19</sup>Pero tojuanti amo tijselise niyon se tlali ica neca nali atentli Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

<sup>20</sup>Huan Moisés quinnanquili:

—Sintla melahuac anquitlamichihuase catli anquijtohuaj huan amocualtlalise huan anquihuicase amotepos para antlahuilanati ipan itlahuilancayo TOTECO, huajca cuali. <sup>21</sup>Pero monequi nochi amosoldados quixcotonase nopa hueyatl Jordán iixpa TOTECO huan tlahuilanase hasta TOTECO quintlamitojtocatos nochi icualancaitacahua iixpa, <sup>22</sup>huan mocuilijtos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis amocuepase ipan amotlal nica quema ya anquichijtose, nochi catli amocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame pa-

ra anquichihuase. Huan ni tlalme nica elis amoaxca iixpa TOTECO. <sup>23</sup>Pero sintla amo anquitlamichihuase nochi ya ni catli anquijtojtoque, cuali xijmatica antlajtlacolchijtose ica TOTECO, huan se tonal anmechajsis se tlazacuilitlistli ica nopa tlajtlacoli. <sup>24</sup>Huajca ama xipehuaca xijcualtalica altepeme para amocone huan amosihuajhua, huan tlazactli para amoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochi catli anquijtojtoque.

<sup>25</sup>Huan nochi iteipan ixhuhua Rubén huan Gad quinnanquijjque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquistoc nochi catli ta technahuatijtoc. <sup>26</sup>Tocone huan, tosihuajhua huan totlapiyálhua mocahuase ipan altepeme ipan tlali Galaad. <sup>27</sup>Huan tojuanti catli hueli tijhuicaj tepostli tijpanose ni hueyatl iixpa TOTECO huan titlahuilanati quen technahuatijtoc.

<sup>28</sup>Huajca Moisés quinnahuati nopa to-tajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlayacani tlen nochi israelitame ica ni camanali:

<sup>29</sup>—Sintla nochi nopa tlahuilanca tla-came ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyatl Jordán cuali mocualtlalijtoque para tlahuilanati quen TOTECO quinnahuatía, huan tlahuilanase hasta quema ya anquitlamitlantose nopa cuali tlali, huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli iniaxca. <sup>30</sup>Pero sintla amo quipanose ica initepos para tlahuilanati, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán campá anquiselise amojuanti.

<sup>31</sup>Huan nochi iteipan ixhuhua Gad huan Rubén tlananquijjque:

—Tijtlamichihuase catli TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua. <sup>32</sup>Temachtli cuali timocualtlalijtose ica totepos huan tijpanose ne hueyatl para titlahuilanati quen TOTECO technahuatía ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tlali catli ama tijselíaj ipan ni nali tlen ni hueyatl Jordán.

<sup>33</sup>Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi familia Manasés, catli elqui icone José, nopa tlalme ipan nica nali. Huan

quiselijque nopa tlali catli achtihui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlanahuatiani, Sehón huan Og tlen altepetl Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme catli quinhualojyayaj huan nochi tlali catli quinyahualojtoya.

34 Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepeme tlen Dibón, Atarot, Aroer, 35 Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, 36 Bet Nimra huan Bet Arán, huan cualli quinyahualojque ica tepamitl huan quichijque tlatzactli para ininborregojhua.

37 Huan nopa hueyi familia Rubén quisencajque nopa altepeme tlen Hesbón, Eleale, Quiriataim, 38 Nebo huan Bal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquiya quisencajque nopa altepetl Sibma.

39 Huan iixhuihua Maquir, catli elqui icone Manasés tlen huejcajya, moaxcatitoj nopa tlali tlen Galaad catli quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tlali. 40 Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nozona mocajque para itztose. 41 Huan iixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huejcajya, yajque moaxcatitoj catli eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair. 42 Huan Noba ihuaya iteiximatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepertzitzi catli iaxca, huan quitocaxtijque Noba quen ya itoca eltoya.

**Nopa ojtli catli israelitame quitoquilijtoyaj**

**33** Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tlali Egipito ica nochi nopa huejhueyi pamitl tlen ininmasehualhua, huan quinyacantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón. 2 Moisés quiijuilojtoyajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztiyajque ininyoncalhua.

3 Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa is-

raelita calendario<sup>d</sup>. Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan ijnaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica hueyi chichualistli iniixtla nopa egiptome. 4 Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintlaltocayayaj ininconehua catli achtihui-me pampa TOTECO quichijtoya ma miqica. Huan TOTECO nojquiya quintlamitepejqui nochi inintlaixcopincayohua.

5 Huan nopa israelitame quistejque altepetl Ramesés huan quiquetzque ininyoncalhua ipan Sucot.

6 Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tlali.

7 Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroc catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen Baal Zefón, huan nozona mochijque nechca Migdol.

8 Huan quema quistejque Pi Hahiroc, quixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj campa nopa huactoc tlali. Huan nejnenti-yajque eyi tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Etam huan mochijque campa Mara.

9 Huan quistejque tlen Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachi cuame, huan mochijque nozona.

10 Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

11 Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin.

12 Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

13 Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

14 Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim campa amo oncayaya atl para quiijsie.

15 Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali Siná.

16 Teipa quistejque nopa huactoc tlali Siná huan mochihuatoj ipan Kibrot Hata-ava.

<sup>d</sup> 33:3 Ni tonal quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.

17 Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

18 Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

19 Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

20 Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

21 Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

22 Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

23 Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.

24 Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

25 Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

26 Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

27 Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

28 Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

29 Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

30 Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

31 Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

32 Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali Gidgad.

33 Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

34 Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

35 Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

36 Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Zin campa Cades.

37 Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campa monepantía nopa tlali Edom.

38 Huan quen TOTECO quinahuati ma quichihua, tlejoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepetl Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtihui tonal ipan nopa ma-

culpa metztli ipan nopa israelita calendario<sup>e</sup>, quema ya quiptiyayaya 40 xihuitl para quistoyaj ipan tlali Egipto. 39 Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepetl Hor, quiptiyayaya 123 xihuitl.

40 Huan Tlanahuatijquetl Arad catli itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

41 Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

42 Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

43 Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

44 Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tlali Moab.

45 Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

46 Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

47 Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme tlen Abarim catli mocahua más nechca campa hualquisa tonati tlen Nebo.

48 Huan quistejque nopa tepeme tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó catli mocajqui ipan seyoc nali.

49 Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca hueyatl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

#### Quenicatza ma momajmacaca tlali Canaán

50 Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

51 "Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquiixcotonase ni hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, 52 xiquinmictica nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses

<sup>e</sup>33:38 Ni tonal eltoc ipan julio ipan tocalendario tlen ama.

masque quichijtoque tlen tetl, o quitejtejt-zontoque tlen tepostli. Nochi inintlaixcopincayohua huan inintiotzitzixiquinsosolhuilica huan nojquiya xijososoloca nochi tlaixpamitl campa tlaicajcahuaj ipan tepeme. <sup>53</sup>Ximocuilica nopa tlali huan nopona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para elis amoaxca. <sup>54</sup>Pero monequi ximomajmacaca nopa tlali ica sorteo quen imiyaca imasehualhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tlacame quichihuase se sorteo para nopa tlalme catli achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias catli amo quiipiya más miyaqui tlacame quichihuase sorteo para nopa tlalme catli amo más hueyi. Huan ijquiyampa, nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

<sup>55</sup>“Pero sintla amo anquintlamimictise catli ama itztoque ipan nopa tlali, catli anquincahuilise ma mocahuaca tlahuel anmechcuesolmacase quen se cuatejtli catli calaqui ipan amoixteyol o quen se huitztli catli calaqui ipan amotlacayo. Huan miyac antlajiyohuise ipan nopa tlali catli nimechmaca. <sup>56</sup>Huan na nimechtlatzacuiltis amojuanti quen nimoilhuyaya niquintlatzacuiltis injuanti.”

**Campa monepantía nopa tlali  
catli moaxcatise**

**34** Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

<sup>2</sup>“Nojquiya xiquinmaca ni tlanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactose ipan tlali Canaán catli nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa tlalme catli ihuaya amonepantise.

<sup>3</sup>“Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali Edom. Inepa amotlal pehuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Hueyi Atl Mictoc, <sup>4</sup>huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim. Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, <sup>5</sup>huan tlen Asmón quitoquilis nopa atlatjli catli monepantía ica tlali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

<sup>6</sup>“Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

<sup>7</sup>“Huan nopa nepamitl para amotlal ica norte pehuas ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa hualquisa tonati hasta ajsis campapa nopa tepetl Hor. <sup>8</sup>Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. <sup>9</sup>Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan tlamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen amotlal ica norte.

<sup>10</sup>“Huan nopa nepamitl tlen amotlal ica campa hualquisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. <sup>11</sup>Huan tlen Sefam inepa amotlal yas hasta Ribla achi más para campa hualquisa tonati tlen Aín. Huan tlen Aín temos hasta inaliyo campa hualquisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret. <sup>12</sup>Huan quitoquilis nopa hueyatl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl catli itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamitl catli quiyahualohua amotlal.”

**Quenicatza ma moxelhuilica nopa tlali**

<sup>13</sup>Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tlanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tlali catli anmomajmacase ica sorteo quen TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chichnahui huejhueyi familias huan tlajco catli mocajtoque. <sup>14</sup>Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque inintlal catli quintocarohua, <sup>15</sup>ipan ni nali tlen hueyatl Jordán. Inintlal mocahua achi más para campa hualquisa tonati tlen altepetl Jericó catli eltoc iixmelac ipan se-yoc nali ni hueyatl.”

<sup>16</sup>Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

<sup>17</sup>“Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. <sup>18</sup>Pero nojquiya ma quinpalehuica se tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia. <sup>19-28</sup>Huajca nica eltoc inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli quinpalehuise:

<i>Familia</i>	<i>Tlayacanquetl</i>
Judá	Caleb, icone Jefone
Simeón	Semuel, icone Amiud
Benjamín	Elidad, icone Quislón
Dan	Buqui, icone Jogli
Manasés icone José	Haniel, icone Efad
Efraín icone José	Kemuel, icone Siftán
Zabulón	Elizafán, icone Parnac
Isacar	Paltiel, icone Azán
Aser	Ahiud, icone Selomi
Neftalí	Pedael, icone Amiud

29 Huajca ya ni eltoc nopa tlacame catli TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tlali Canaán nopa israelitame.”

**Altepeme catli levitame quiselise**

**35** Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

2 “Xiquinnahuati israelitame para senen hueyi familia monequi quiquixtise sequin altepeme ipan nopa tlali catli quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potrerros campa sacayo catli quiyahualohua nopa altepeme. 3 Quej nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacatl para ininhuacaxhua huan ininborregojhua. 4 Nopa potrerros catli anquinmacase monequi yas 450 metros tlen sese inacastla nopa tepamitl catli quiyahualohua sese altepetl. 5 Nochi nopa potrero catli quiyahualohua se altepetl elis cuadradojtic huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan senen lado tlen imiyaca metros catli quipiya nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl ipan nopa lado. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco, huan nopa potrerros campa quintlacualtise inintlapiyalhua, nochi yahualtic.

**Altepeme para ipan momanahuisse catli temictijtoque**

6 “Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme catli monequi xijtocaxtica: ‘altepeme campa hueli momanahuisse’. Huan no-

pona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali catli quimictijtos se acajya. 7 Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotrerros para inintlapiyalhua. 8 Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinquixtilise tlen inintlal nochi huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal catli hueyi quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias catli achi tziqitetzti inintlal amo miyac altepeme quinmacase.”

**Altepeme campa hueli momanahuisse**

(Dt. 19:1-13; Jos. 20:1-9)

9 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

10 “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquiixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, 11 monequi anquitlapejpenise chicuase “altepeme campa hueli momanahuisse” campa huelis calaquiti para momanahuisse se catli temictijtoc masque amo quinequiyaya. 12 Huan nopona amo huelis quicuepilis iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua para momacuepas ica catli quichijtoc. Quej nopa se catli temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhuis catli oncac. 13 Huan quej ni anquiniyocatlalise altepeme campa tlacame momanahuisse: Xijtlapejpenica eyi altepeme ipan ni lado hueyatl Jordán campa más nechca campa hualquisa tonati. 14 Huan ne se eyi altepeme anquitlapejpenise ipan ne seyoc lado hueyatl Jordán ipan tlali Canaán. 15 Huan nopa chicuase altepeme elis campa momanahuisse huan motlatise nochi israelitame huan sequinoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica ininyolo o amo quinequiyayaj.

16 “Pero sintla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa catli quicojtoc miquis, huajca nopa tlatcatl nelía se temictijquetl huan quena, nopa temictijquetl quipiya para anquimictise.

17 “O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa masehuali miquis,

huajca yaya se temictijquetl, huan quipiya para anquimictise.

18 “O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuitl huan nopa masehuali ica ya nopa miqis, huajca yaya catli temaquilis, se temictijquetl huan monequi anquimictise. 19 Iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua momacuepas quipiya para quimictis quema quipantis.

20 “Huan sintla se acajya quiojchiyayaya ma panos huan quicuatopehua o quimajcahuilfa se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualantli huan ne tlatatl miqis, huajca yaya se temictijquetl. 21 O masque se quimaquilis seyoc pampa mocualanijtoque huan amo tleno quihuica imaco, sintla ya miqis, huajca catli tecoco quiapiya para miqis pampa mochijtoc se temictijquetl. Huan monequi iteiximatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

22 “Pero sintla se acajya quicuatopejqui seyoc catli amo ihuaya cualaniyaya, o sintla quicuamajcahuili se tlenijqui, pero amo pampa quichiyayaya ma pano, ya nopa amo san se. 23 O sintla amo quicualancaitayaya, niyon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis tlen imaco se tlenijqui ica catli miqis se acajya, huajca amo san se. 24 Sintla quej ni huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquitlajtolsencahuase catli melahuac ica ya huan iteiximatca nopa mijcatzi. 25 Sintla anquiiatj para amo quinamiqui ma miqis catli tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuse imaco iteiximatca ne mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl tlen tlananahuili. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilise ipan se altepetl campa tlacame momanahuse. Catli tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepetl tlen tlananahuili hasta miqis nopa hueyi totajtzi catli quitequilijtoc nopa aceite para quiiyocacahuas para TOTECO. 26 Pero sintla nopa tlatatl catli temictijtoc quisas ipan nopa altepetl catli ipan momanahuia, 27 huan iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis,

huajca catli momacueptoc amo quihuicas tlajtlacoli pampa quimicti, pampa quisqui tlen nopa altepetl. 28 Pampa catli temictijtoc monequi senitzos ipan nopa altepetl campa tlacame momanahuse hasta miqis nopa hueyi totajtzi. Huan sintla mocahuas hasta miqis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis mocuepas ipan ichaj campa itlal.

29 “Huan ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quiyase iniixhuihua.

#### Tlanahuatilme para ajqueya monequi anquimictise

30 “Sintla se acajya quimictia seyoc huan itztoque masehualme catli quiitaque huan nechtestigojquetzase, niamoTECO para nelia, huajca monequi anquimictise nopa temictijquetl. Pero sintla san se tlatatl tlastestigojquetza catli panoc, amo huelis anquimictise, pampa amo anquimatij temachtli sintla yaya catli quimicti ne seyoc.

31 “Nojquiya amo huelis anquiselilise itomi se tlatatl catli temachtli temictijtoc ica cualantli para moquixtis huan amo tleno ipantis. Sintla temachtli se temictijquetl, quiapiya para miqis.

32 “Nojquiya amo hueli anquiselilise itomi se catli monequi nochipa itztos ipan se altepetl campa tlacame momanahuse, huan anquicahuilise ma mocuepa ichaj quema ayamo miqis nopa hueyi totajtzi.

33 “¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tlanahuatili para amo anquichihua se amo tlapajpactli nopa tlali huan anquicahuilise ma momahua catli amo cuali nopona. Pampa se catli temictia quichihua amo tlapajpactli nopa tlali huan quichihua ma tlamahua catli amo cuali ipan nopa tlali. Huan amo aqui hueli quipajpacas nopa tlali ica nopa estli catli quitoyajqui, sintla amo miqis nopa temictijquetl catli temicti ica cualantli.

34 “Xijpiyaca cuidado para amo xijchi huaca amo tlapajpactli nopa tlali campa anyase. Amo xijcahuaca ma tlamahua catli amo cuali. Pampa na, niamoTECO, nopona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.’”

**Catli sihuame ma quiselica**

**36** Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, catli elqui icone Maquir, catli elqui icone Manasés, catli elqui icone José, yajque quiiataoj Moisés huan nopa israelita tlayacanani, huan quiilhuijque:

<sup>2</sup>—Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo xiquinmajmaca sese israelita catli quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati xijmaca nopa tlali catli quintocarohuayaya toicni Zelofehad iichpocahua pampa amo quinpixqui telpocame. <sup>3</sup>Pero sintla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi familias tlen tiisraelitame, nopa tlali catli quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi familia Manasés, teipa elis iaxcahua nopa sequinoc huejhueyi familias catli ihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase tlen total catli techtoarojtoc ipan sorteo. <sup>4</sup>Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuítl Quema Nochi Elis Nemajcahuali quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tlali Israel, nopa tlali catli eltoya iniaxca tohueyi familia Manasés ayacmo elis toaxca huan mochi-huas itlal seyoc hueyi familia catli ihuaya monamictijtose.

<sup>5</sup>Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israelitame catli TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés catli icone José quiipiyaj razón. <sup>6</sup>Huajca ya ni catli TOTECO tlanahuatía.

Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica catli quinequise, pero monequi ininhuejhuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quen inijuanti. <sup>7</sup>Quej nopa niyon se tlali catli quitocarohua se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelitame monequi mocahuase ica nopa tlali catli quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. <sup>8</sup>Huan quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali, qui-piya monamictis ica se tlatcatl catli huala ipan san se ihueyi familia. Huan yeca sesen israelita mocahuis catli quitocarojtoc tlen ya ihueyi familia para quiselis. <sup>9</sup>Quej nopa se tlali catli quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia tlen israelitame mocahuase ica nopa tlali catli ya quintocarojtoc.

<sup>10</sup>Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés. <sup>11</sup>Maala, Tirsá, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica inincone-hua inintiojhua. <sup>12</sup>Huajca ininhuejhuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés catli elqui icone José huejcayja. Huan yeca nopa tlali catli quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintlal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

<sup>13</sup>Huajca nochi ya ni nopa tlanahuatili huan tlamachtili catli TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó.